

# Atlas Copco Instruction Manual

Bruksanvisning  
for transportable kompressorer  
Norsk



**XAHS 38 Kd APP**  
**XAS 58 Kd APP**  
**XAS 68 Kd APP**

Motor  
Kubota V1505

**XAS 48 G Kd APP**  
**XATS 68 Kd APP**  
**XAS 78 Kd APP**  
**XAS 88 Kd APP**  
**XAS 68 G Kd APP**  
**XAS 88 G Kd APP**

Motor  
Kubota V1505-T

*Atlas Copco*



**Bruksanvisning  
for transportable kompressorer**

**XAHS 38 Kd APP  
XAS 58 Kd APP  
XAS 68 Kd APP**

**XAS 48 G Kd APP  
XATS 68 Kd APP  
XAS 78 Kd APP  
XAS 88 Kd APP  
XAS 68 G Kd APP  
XAS 88 G Kd APP**

**Oversettelse av  
originalinstruksjonene**

Dokument nr.  
2954 9520 82

01/2019



---

ATLAS COPCO - PORTABLE ENERGY DIVISION  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

---

### **Garanti og ansvarsbegrensning**

Bruk kun autoriserte deler.

Enhver skade eller funksjonsfeil som skyldes bruk av uautoriserte deler dekkes ikke av garanti eller produktansvar.

Produsenten aksepterer intet ansvar for noen skade som oppstår på grunn av modifikasjoner, tilføyelser eller forandringer som er gjort uten produsentens skriftlige tillatelse.

Manglende vedlikehold eller utførelse av endringer i oppsettet av maskinen, kan føre til store faremomenter, inkludert fare for brann.

Atlas Copco har gjort alt for å sikre at informasjonen i denne håndboken er riktig, men påtar seg ikke ansvar for eventuelle feil.

Copyright 2019, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgia.

All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller deler av det er forbudt.

Dette gjelder særlig varemerker, modellbenevnelser, delenumre og tegninger.

## Introduksjon

Hvis du følger instruksjonene i denne boken garanterer vi deg mange års problemfri drift. Den er en solid, sikker og pålitelig maskin som er bygget etter den nyeste teknologi.

Bruksanvisningen skal oppbevares i nærheten av maskinen.

Ved korrespondanse må det alltid opplyses om type kompressor og serienummer, som vises på typeskiltet.

Selskapet forbeholder seg retten til å forandre data uten foregående varsel.

## Innhold

<b>1</b>	<b>Sikkerhetsforskrifter</b> .....	7
1.1	Innledning .....	7
1.2	Generelle sikkerhetstiltak .....	8
1.3	Sikkerhet ved transport og installasjon .....	9
1.4	Sikkerhet ved bruk og drift .....	10
1.5	Sikkerhet ved vedlikehold og reparasjon ...	11
1.6	Sikkerhet i forbindelse med verktøy .....	12
1.7	Spesifikke sikkerhetsregler .....	13
1.8	Sikkerhetsforskrifter for generatorer .....	14
<b>2</b>	<b>Viktige detaljerte opplysninger</b> .....	15
2.1	Sikkerhetspiktogrammer som brukes .....	15
2.2	Generell beskrivelse .....	15
2.3	Merking og informasjonsmerker .....	18
<b>3</b>	<b>Hoveddeler</b> .....	19
<b>4</b>	<b>Oversikt</b> .....	21
4.1	Luftstrøm .....	22
4.2	Oljesystem .....	22
4.3	Kontinuerlig pneumatisk reguleringssystem .....	23
<b>5</b>	<b>Betjeningsinstruksjoner</b> .....	24
5.1	Instruksjoner for parkering, trekking og løft .....	24
5.1.1	Instruksjoner for parkering .....	24
5.1.2	Instruksjoner for trekking .....	25
5.1.3	Instruksjoner for løfting .....	27
5.2	Transport av kompressoren .....	28
5.2.1	Festeverktøy .....	29
5.2.2	Feste enheten til transportkjøretøyet .....	30
5.3	Bruke kompressoren .....	31
5.3.1	Unngå lav belastning .....	31
5.3.2	Før start .....	31
5.3.3	Kontrollpanel .....	32
5.3.4	Under drift .....	33
5.3.5	Stansprosedyre .....	33
5.3.6	Feilsituasjoner og sikkerhetsenheter .....	33
5.4	Generator (valgfri) .....	34
<b>6</b>	<b>Vedlikehold</b> .....	36
6.1	Preventiv vedlikeholdsplan .....	36
6.2	Bruk av servicepakker .....	36
6.3	Ansvar .....	36
6.4	Daglig vedlikehold av kompressor før start på en jobb .....	36
6.5	Daglig vedlikehold av understell før arbeide på vei .....	37
6.6	Vedlikeholdsskjema kompressor .....	37
6.7	Vedlikeholdsskjema understell .....	40
6.8	Justering av det kontinuerlige pneumatiske reguleringssystemet .....	41
6.9	Olje .....	42
6.9.1	Sjekk oljenivå .....	42
6.9.2	Motorolje .....	42
6.9.3	Kompressorolje .....	42
6.10	Kontroll av kompressorens oljenivå .....	43
6.11	Kontroller etter en lengre periode hvor kompressoren ikke er kjørt .....	43
6.11.1	Skifte kompressorolje og oljefilter .....	44
6.12	Kjølevæske .....	46
6.12.1	Sjekk av kjølevæskeniå .....	46
6.12.2	Skifte kjølevæske .....	47

### CALIFORNIA Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

6.13	Batteri .....	48	<b>12</b>	<b>Avfallshåndtering</b> .....	84
6.13.1	Elektrolytt.....	48			
6.13.2	Aktivere et tørrladet batteri .....	48	<b>13</b>	<b>Vedlikeholdslogg</b> .....	85
6.13.3	Lade et batteri.....	48			
6.13.4	Etterfylling destillert vann .....	48			
6.13.5	Periodisk batteriservice .....	48			
6.14	Luftbeholder .....	49			
6.15	Sikkerhetsventil .....	49			
6.15.1	Kompressorelement overhaling .....	49			
6.16	Drivstoffsystem .....	49			
6.16.1	Rengjøre drivstofftanken.....	49			
6.17	Luftfilter motor/kompressor.....	50			
6.18	Rengjøring .....	50			
6.18.1	Rengjøring av kjølere.....	50			
6.18.2	Rengjøring deksel .....	50			
6.18.3	Skift luftfilterelementet .....	51			
6.19	Hjul .....	52			
6.20	Trekkstag og påløpsbrems.....	53			
6.21	Spillvæskeramme .....	55			
6.22	Lagring .....	55			
6.23	tilgjengelige valg .....	56			
<b>7</b>	<b>Feilsøking</b> .....	58			
7.1	Feilsituasjoner og sikkerhetsenheter .....	58			
<b>8</b>	<b>Tekniske data</b> .....	63			
8.1	Momentverdier .....	63			
8.2	Spesifikasjoner kompressor / motor .....	64			
<b>9</b>	<b>Dimensjonstegninger</b> .....	74			
<b>10</b>	<b>Elektriske tegninger</b> .....	80			
<b>11</b>	<b>Typeskilt</b> .....	83			

# Sikkerhetsforskrifter



Må leses grundig og følges før tauing, løfting, drift, vedlikehold eller reparasjon av enheten.

## INNLEDNING

Atlas Copcos siktemål er å gi brukerne av deres utstyr sikre, pålitelige og effektive produkter. Noen av faktorene som det må tas hensyn til:

- tiltenkt og framtidig bruk av produktene og miljøet de forventes å bli brukt i,
- gjeldende regler, lover og forskrifter,
- forventet levetid for produktet, forutsatt korrekt service og vedlikehold,
- at håndboken inneholder oppdatert informasjon.

Les instruksjonsboken for du tar produktet i bruk. I tillegg til detaljerte driftsinstruksjoner, gir den også spesifikk informasjon om sikkerhet, forebyggende vedlikehold osv.

Instruksjonsboken oppbevares alltid i nærheten av bruksstedet, slik at den er lett tilgjengelig for operatørene.

Se også sikkerhetsreglene om motoren og annet utstyr som leveres separat eller som nevnes på utstyrets eller enhetens deler.

Disse sikkerhetsreglene er generelle og noen utsagn vil derfor ikke være aktuelle for en bestemt enhet.

Kun personer med de nødvendige kvalifikasjoner kan gis tillatelse til å betjene, justere, vedlikeholde eller reparere Atlas Copco utstyr.

Det er ledelsens ansvar å sørge for at operatørene har den nødvendige opplæring og de ferdighetene som kreves til alle kategorier av arbeider.

### Ferdighetsnivå 1: Operatør

En operatør har fått opplæring i alt som trengs for å betjene enheten med trykknappene, og har fått opplæring i sikkerhetsaspektene.

### Ferdighetsnivå 2: Mekanisk tekniker

En mekanisk tekniker har fått samme opplæring i betjening av enheten som operatøren. I tillegg har den mekaniske teknikeren fått opplæring i å utføre vedlikehold og reparasjoner som beskrevet i instruksjonsboken, og har tillatelse til å forandre innstillingene til regulerings- og sikkerhetssystemet. En mekanisk tekniker utfører ikke arbeider på strømførende elektriske komponenter.

### Ferdighetsnivå 3: Elektrisk tekniker

En elektrisk tekniker har den samme opplæring og kvalifikasjoner som både operatøren og den mekaniske teknikeren. I tillegg har den elektriske teknikeren tillatelse til å utføre elektriske reparasjoner på enhetens forskjellige innkapslinger. Dette omfatter også arbeider på strømførende elektriske komponenter.

### Ferdighetsnivå 4: Spesialist fra produsenten

Dette er en faglært spesialist som sendes av fabrikanten eller dennes agent for å utføre vanskelige reparasjoner eller modifikasjoner på utstyret.

Det anbefales kun to operatører på enheten, flere operatører kan føre til usikker drift.

Ta de nødvendige tiltak for å holde uautoriserte personer borte fra enheten og eliminere alle mulige farekilder ved enheten.

Ved håndtering, betjening, overhaling og/eller vedlikehold eller reparasjoner på Atlas Copco utstyr, må mekanikeren følge trygge arbeidsrutiner og følge alle aktuelle lokale sikkerhetsregler og bestemmelser. Listen nedenfor er en påminnelse om spesielle sikkerhetsdirektiver og forholdsregler som hovedsakelig gjelder Atlas Copco utstyr.

Disse sikkerhetsreglene gjelder for maskiner som behandler eller bruker luft. Behandling av andre gasser krever ekstra sikkerhetstiltak som er karakteristiske for bruken, og står ikke oppført her.

Fravikelse fra sikkerhetsreglene kan innebære fare for mennesker i tillegg til miljøet og maskineri:

- innebære fare for personer på grunn av elektrisitet, mekanisk eller kjemisk påvirkning,
- miljøskade på grunn av lekkasje av olje, løsemidler eller andre stoffer,
- innebære skade på maskineriet på grunn av funksjonsfeil.

Atlas Copco påtar seg intet ansvar for noen skade som følge av at disse sikkerhetsreglene ikke er blitt fulgt, eller ved at normal forsiktighet ikke er blitt fulgt ved håndtering, drift, vedlikehold og reparasjon, selv om det ikke er uttrykkelig oppgitt i denne instruksjonsboken.

Fabrikanten påtar seg ikke ansvaret for skade på grunn av bruk av ikke-originale reservedeler eller for endringer, supplementering eller tilpasninger som utføres uten fabrikantens skriftlige tillatelse.

Hvis noen instruks i denne boken ikke skulle være i samsvar med lokal lovgivning, skal den strengeste av de to bestemmelsene gjelde.

Instruks i disse sikkerhetsreglene må ikke oppfattes som forslag, anbefalinger eller oppfordringer om at utstyret kan brukes på en slik måte at det bryter med gjeldende lover eller forskrifter.

## GENERELLE SIKKERHETSTILTAK

- 1 Eier er ansvarlig for å holde enheten i god og sikker stand. Deler og tilbehør må skiftes hvis de mangler eller ikke kan brukes trygt.
- 2 Arbeidslederen, eller den ansvarlige personen, skal til enhver tid sørge for at alle instruksjoner som gjelder maskineriet, utstyrsdrift og vedlikehold følges. At maskinene med alt tilbehør og sikkerhetsenheter, i tillegg til forbruksenheter, er i god stand, fri for unormal slitasje eller misbruk, og ikke tuklet med.
- 3 Når det er indikasjon på eller mistanke om at en innvendig del av maskinen er overopphetet, skal maskinen stoppes, men ingen inspeksjon skal iverksettes før tilstrekkelig nedkjølingsprosess har blitt gjennomført. Dette er for å unngå spontan antenning av oljedamp når luft kommer til.
- 4 Normale driftsvilkår (trykk, temperaturer, hastighet osv.) må være markert på en varig måte.
- 5 Enheten må bare brukes til det formålet den er beregnet på og under normale driftsvilkår (trykk, temperaturer, hastighet osv.).
- 6 Maskinen og utstyr må holdes rent, dvs. så fritt som mulig for olje, støv og andre avleiringer.
- 7 For å forhindre at arbeidstemperaturen stiger, må varmeoverføringsflater (kjøleribber, mellomkjølere, vannkapper osv.) kontrolleres og rengjøres regelmessig.
- 8 Alle regulerings- og sikkerhetsanordninger må vedlikeholdes omhyggelig for å sikre at de fungerer korrekt. De må ikke settes ut av funksjon.
- 9 Vis forsiktighet for å unngå skade på sikkerhetsventiler og andre trykkbegrensningsanordninger, spesielt for å unngå tilstopping på grunn av lakk, olje, kull eller smuss, som kan hindre enheten fra å fungere.
- 10 Trykk- og temperaturmålere må kontrolleres regelmessig med hensyn til nøyaktighet. De må skiftes ut når toleransen overskrides.
- 11 Sikkerhetsanordninger må testes som beskrevet i serviceplanen i bruksanvisningen for å kontrollere at de er i god stand.
- 12 Pass på merkene og informasjonsmerkene på enheten.
- 13 Hvis sikkerhetsmerker er ødelagte eller uleselige, må de erstattes slik at operatørens sikkerhet ivaretas.
- 14 Hold arbeidsområdet ryddig. Hvis det er dårlig orden er det større fare for ulykker.
- 15 Bruk vernetøy når det arbeides på enheten. Avhengig av aktivitetene som utføres er dette: vernebriller, hørselsvern, vernehjelm (med visir), vernehansker, vernetøy og vernesko. Unngå løsthengende langt hår (beskytt håret med et hårnett), og ikke bruk løstsittende klær eller smykker.
- 16 Treff forholdsregler mot brann. Håndter drivstoff, olje og frostvæske forsiktig, de er brennbare stoffer. Ved håndtering av slike stoffer er det forbudt å røyke eller bruke åpen ild. Ha et brannslukkingsapparat i nærheten.



## SIKKERHET VED TRANSPORT OG INSTALLASJON

Transport av enheten må kun utføres av personer med autorisasjon/erfaring.

Ved sleping, løfting eller transport av kompressoren, må batteribryteren alltid være slått av.

Ved løfting av en enhet må alle løse eller svingbare deler, f.eks. dører eller trekkstang, først være sikkert festet.

Ikke fest kabler, kjeder eller tau direkte på løfteøyet. Bruk en krankrok eller løftesjakkell som møter lokale sikkerhetsregler. Det må aldri være skarpe knekker i kabler, kjettinger eller tau som brukes til løfting.

Det er forbudt å løfte med helikopter.

Det er strengt forbudt å oppholde seg i faresonen under en løftet last. Løft aldri enheten over personer eller boligområder. Akselerasjon og retardasjon må holdes innenfor trygge grenser.

### 1 Før sleping av enheten:

- maskinheten må være lukket,
- påse at trykkbeholder(e) er trykkløs(e),
- kontroller slepestaget, bremsesystemet og trekkøyet. Kontroller også koplingen på kjøretøyet som skal slepe,
- kontroller slepe- og bremsekapasiteten til kjøretøyet som skal slepe,
- kontroller at trekkstangen, støttehjulet eller støttebenet er sikkert låst i hevet stilling,
- hold hender/fingre borte fra koplingsenheten og alle andre potensielle klempunkter. Hold føttene vekk fra trekkstaget for å unngå skade om det skulle gli av,
- påse at slepeøyet kan dreie fritt på kroken,

- kontroller at hjulene er sikre og at dekkene er i god stand og har riktig lufttrykk,
  - koble til kabelen, sjekk alle lys og sjekk at signalkabelen ikke er i kontakt med bakken når enheten trekkes,
  - fest sikkerhetskabelen eller -kjettingen som utløser bremsen ved brudd til kjøretøyet som sleper,
  - fjern hjulklosser hvis slike er brukt, og frigjør parkeringsbremsen,
  - kontroller om fjærene på hjulkilene mangler eller er ødelagte.
- 2 Ved sleping av enheten må det benyttes et kjøretøy med tilstrekkelig kapasitet. Se dokumentasjonen til kjøretøyet som brukes til sleping.
- 3 Hvis enheten skal rygges, må tilhengerbremsens mekanisme frakoples (hvis det ikke er en automatisk mekanisme).
- 4 Overskrid aldri enhetens maksimale slepehastighet (vær oppmerksom på lokale fartsgrenser).
- 5 Sørg for at enheten står plant og trekk til parkeringsbremsen før enheten koples fra kjøretøyet som sleper det. Hekt løs tilhengerbremsens kabel eller sikkerhetskjede. Hvis enheten ikke har noen parkeringsbrems eller støttehjul, blokkeres enheten ved å plassere klosser foran og/eller bak hjulene. Når trekkstangen kan plasseres vertikalt, må låseenheten koples inn og holdes i god stand. Enheten må alltid brukes/parkeres i et område uten offentlig adgang, låst inne uten adgang for uvedkommende personer.
- 6 Til løfting av tunge deler skal det benyttes et heiseapparat med tilstrekkelig kapasitet, som er prøvd og godkjent i henhold til lokale regler.

- 7 Løftekroker, løfteøyer, sjakler osv må aldri være bøyd og må bare belastes i den belastningslinjen som de er konstruert for. Kapasiteten til et heiseapparat avtar når løftkraften kommer i en vinkel i forhold til belastningsakselen.
- 8 For å oppnå maksimal sikkerhet og effektivitet med heiseapparatet, må alle løftedeler være mest mulig loddrett. Om nødvendig må det benyttes en løftebjelke mellom heiseapparatet og lasten.
- 9 La aldri lasten bli hengende i heiseapparatet.
- 10 Et heiseapparat må installeres slik at lasten løftes loddrett. Hvis det ikke er mulig må nødvendige forholdsregler settes i verk for å unngå lastsvingninger f.eks. ved å bruke to kraner hvor hver har omtrent lik vinkel som ikke overskrider 30° vertikalt.
- 11 Plasser enheten ut fra veggen. Iverksett tiltak for å sikre at varm luft som blåses ut av motoren og som driver maskinens kjølesystemer, ikke kan resirkuleres. Hvis slik varmluft tas inn av motoren eller maskinens kjølevifte, kan dette forårsake overopphetelse av enheten. Hvis den trekkes inn vil det gi lavere motoreffekt.
- 12 Slå av kompressoren før den flyttes.

## SIKKERHET VED BRUK OG DRIFT

- 1 Hvis enheten skal brukes i brannfarlige miljøer, må alle eksosorene utstyres med en gnistfanger for å hindre gnister.
- 2 Eksosen inneholder karbonmonoksid, som er en dødelig gass. Hvis enheten skal brukes i trange områder, må eksosen fra motoren føres ut med et rør med tilstrekkelig diameter. Gjør dette slik at det ikke oppstår noe ekstra bakovertrykk for motoren. Monter et avtrekk om nødvendig. Overhold eventuelle lokale lover. Påse at enheten har tilstrekkelig luftinntak for drift. Monter ekstra kanaler for luftinntak om nødvendig.
- 3 Ved drift i støvete atmosfære, må enheten plasseres slik at vinden ikke fører støvet mot den. Drift i rene omgivelser gir en betydelig økning i intervallene mellom rengjøring av luftfiltre og kjølernes kjerer.
- 4 Steng kompressorens luftutløpsventil før tilkopling eller frakopling av en slange. Sørg for at slangen er fullstendig trykkløs før den frakoples. Ved gjennomblåsning av en slange eller luftlinje, må man påse at den åpne enden er sikkert festet, slik at den ikke kan sprette rundt og føre til skader.
- 5 Enden til luftlinjen som er tilkoppet til utløpsventilen må sikres med en sikkerhetskabel som festes ved siden av ventilen.
- 6 Luftutløpsventilene må ikke utsettes for belastninger, f.eks. ved å trekke i slanger eller ved å installere ekstrastyrer som vannseparator, smøreenhet osv. direkte på en ventil.
- 7 Flytt aldri enheten mens eksterne linjer eller slanger er tilkoppet til utløpsventilene, for å unngå skade på ventiler, manifold og slanger.
- 8 Bruk aldri trykkluft fra noen type kompressor som innåndingsluft uten at det er truffet ekstra tiltak for å gjøre luften egnet til dette, da det ellers kan føre til personskader eller dødsfall. For at trykkluft skal kunne brukes som innåndingsluft, må den renses tilstrekkelig i henhold til gjeldende regler og forskrifter. Innåndingsluft må alltid leveres med stabilt, egnet trykk.
- 9 Fordelingsrør og luftslanger må ha riktig diameter og være egnet til arbeidstrykket. Bruk aldri slitte, skadde eller dårlige slanger. Skift slanger og rør før deres levetid har gått ut. Bruk bare slanger, rørdeler og tilkoplinger av riktig type og størrelse.
- 10 Hvis kompressoren skal brukes til sandblåsing eller skal kobles til et felles trykkluftsystem, må det monteres en passende ventil som hindrer tilbakestrømning (tilbakeslagsventil) mellom kompressorens uttak og det tilkoblede utstyret for sandblåsing eller trykkluftsystemet. Pass på at ventilen monteres i riktig posisjon/retning.
- 11 Før man fjerner oljepåfyllingspluggen, må man påse at trykket er fjernet ved å åpne en luftutløpsventil.
- 12 Skru aldri av påfyllingslokket til kjølevannsystemet mens motoren er varm. Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt.
- 13 Fyll aldri på drivstoff mens enheten går, unntatt hvis det står i Atlas Copco instruksjonsboken. Hold drivstoff borte fra varme deler som utløpsrør for luft og motorens eksosrør. Røyking er forbudt under fylling av drivstoff. Ved fylling fra en automatisk pumpe, må en jordingskabel koples til enheten for å utlade statisk elektrisitet. Søl eller etterlat aldri olje, drivstoff, kjølemiddel eller rensmiddel i eller rundt enheten.
- 14 Alle dører skal være lukket under drift, for ikke å forstyrre kjøleluftstrømmen inne i motoren og/eller gjøre lydempingen mindre effektiv. En dør må holdes åpen bare for en kort periode, f.eks. for kontroll eller justering.
- 15 Utfør vedlikehold regelmessig i henhold til vedlikeholdsskjemaet.
- 16 Stasjonære vern er montert på alle roterende deler og stempeldeler som ellers ikke er beskyttet og som kan være farlige for personell. Når et slikt vern er fjernet, må en maskin aldri settes i drift før vernet er satt på plass.
- 17 Støy, også ved akseptable nivåer, kan føre til irritasjon og forstyrrelser som over en lengre periode kan føre til alvorlig skade på nervesystemet til mennesker. Når lydtryknivået der personell vanligvis oppholder seg er:
  - under 70 dB(A): trengs det ikke verneutstyr,
  - over 70 dB(A): må hørselsvern benyttes av personer som oppholder seg i rommet hele tiden,
  - under 85 dB(A) er hørselsvern ikke påkrevd for tilfeldig besøkende som bare blir i en begrenset periode,
  - over 85 dB(A) må rommet klassifiseres som et støyfarlig område, og en tydelig advarsel må plasseres permanent ved hver inngang for å varsle alle som går inn i rommet, selv for relativt korte perioder, om å bruke hørselsvern,
  - over 95 dB(A) på advarselen(e) ved inngang(ene) må det tilføyes at også tilfeldig besøkende må bruke hørselsvern,
  - over 105 dB(A) må spesielt hørselsvern tas i bruk som er tilstrekkelig for dette støynivået og den spektrale sammensetningen, og ved hver inngang må det plasseres en spesiell advarsel om dette.
- 18 Enheten har deler, som personer tilfeldigvis kan berøre, med en temperatur som kan overstige 80°C (176°F). Isolasjonen eller sikkerhetsanordninger omkring disse delene må ikke fjernes før delene er avkjølt til

- romtemperatur. Ettersom det ikke er mulig å isolere eller beskytte alle varme deler (for eksempel avgassmanifold, avgassturbin) må operatøren/serviceteknikeren alltid passe på å ikke berøre varme deler under åpning av en maskindør.
- 19 Bruk aldri enheten i omgivelser hvor det er fare for inntak av brennbare eller giftige damper.
  - 20 Hvis arbeidsprosessen produserer damp, støv eller vibrasjoner osv., må det iverksettes nødvendige tiltak for å hindre skade på personell.
  - 21 Når du bruker komprimert luft eller inert gass for å rengjøre utstyret skal du gjøre dette med forsiktighet og bruke riktig verneutstyr, minst vernebriller for operatøren og tilskuere. Bruk ikke trykkluft eller nøytralgass på huden og rett ikke luft- eller gasstrøm mot personer. Bruk aldri trykkluft for å fjerne skitt fra klær.
  - 22 Ved vask av deler i eller med et rengjøringsmiddel, må man sørge for nødvendig ventilasjon og bruke egnet vern, f.eks. luftfilter, vernebriller, gummiforkle og hansker osv.
  - 23 Vernesko må være påkrevd på alle verksteder, og hvis det er fare, uansett hvor liten, for fallende gjenstander, må det også brukes vernehjelm.
  - 24 Hvis det er fare for å innånde farlige gasser, damp eller støv skal luftveiene beskyttes. Avhengig av faren skal du også beskytte øynene og huden.
- 25 Husk at der det er synlig støv, vil det nesten helt sikkert også finnes fine, usynlige partikler, men det faktum at man ikke kan se noe støv, er ikke en pålitelig indikasjon på at det ikke er farlig, usynlig støv i luften.
  - 26 Bruk aldri enheten ved trykk eller turtall som er lavere eller høyere enn de grenseverdiene som er angitt i de tekniske spesifikasjonene.
  - 27 Ikke bruk starthjelp av typen aerosol, slik som eter. Bruk av dette kan føre til eksplosjon eller personskaade.

## **SIKKERHET VED VEDLIKEHOLD OG REPARASJON**

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider må kun utføres av faglærte personer; om nødvendig under oppsyn av en som er kvalifisert for dette.

- 1 Bruk bare korrekt verktøy som er i god stand til vedlikehold og reparasjoner.
- 2 Bruk bare originale reservedeler fra Atlas Copco.
- 3 Alt vedlikeholdsarbeid bortsett fra rutinemessig tilsyn, må bare utføres mens enheten er stoppet. Sørg for at enheten ikke kan startes uforvarende. I tillegg må det monteres et varselskilt med teksten "arbeid pågår - må ikke startes" til startanordningen. På motordrevne enheter må batteriet koples fra og fjernes eller polene dekkes med isolasjonshetter. På elektrisk drevne enheter må hovedbryteren være slått av og låst i denne stillingen og må sikringene tas ut. Det må monteres et varselskilt med teksten "arbeid pågår - slå ikke på strømmen" på sikringsboksen eller hovedbryteren.
- 4 Før fjerning av enhver komponent som står under trykk, må kompressoren eller utstyret effektivt isoleres fra alle kilder til trykk, og hele systemet gjøres trykkløst. Stol ikke på at ventiler som hindrer tilbakestrømning (tilbakeslagsventil) er tilstrekkelig til å isolere trykksystemer. I tillegg må det festes et varselskilt med teksten "arbeid pågår - må ikke åpnes" til hver av utløpsventilene.
- 5 Før man demonterer en motor eller en annen maskin eller foretar en større overhaling, må man forebygge at alle bevegende deler kan rotere eller bevege seg.
- 6 Påse at det ikke blir liggende igjen verktøy, løse deler eller filler i eller på maskinen. La aldri filler eller løse klesplagg bli liggende nær maskinens luftinntak.

- 7 Bruk aldri brennbare løsemidler til rengjøring (brannfare).
- 8 Ta forholdsregler mot giftige gasser fra rengjøringsvæsker.
- 9 Bruk aldri maskindeler til å klatre på.
- 10 Vær svært nøye med rensligheten under vedlikehold og reparasjon. Beskytt deler og utsatte åpninger mot skitt med en ren klut, papir eller tape.
- 11 Man må aldri sveise på eller utføre noen som helst operasjon som omfatter bruk av varme i nærheten av drivstoff- eller oljesystemer. Drivstoff- og oljetanker må være fullstendig gjennomblåst, f.eks. med damprensing, før slike operasjoner kan gjennomføres. Man må aldri sveise på trykkbeholdere eller forsøke å modifisere disse på noen måte. Kople fra dynamoens kabler før det buesveises på enheten.
- 12 Støtt opp trekkstangen og akselen/akslene på en sikker måte hvis det er nødvendig å arbeide under enheten eller ved fjerning av et hjul. Stol ikke på jekker.
- 13 Fjern ikke noe av det lyddempende materialet, eller forandre det. Hold materialet fritt for skitt og væsker som drivstoff, olje og rengjøringsmidler. Hvis noe av det lyddempende materialet er ødelagt, må det skiftes for å unngå økt lydtrykk.
- 14 Bruk bare smøreoljer og fett som er anbefalt eller godkjent av Atlas Copco eller maskinprodusenten. Kontroller at valgt smøremiddel er i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter, særlig med hensyn til eksplosjons- eller brannfare og muligheten for nedbrytning eller dannelse av farlige gasser. Bland aldri syntetisk olje med mineralolje.
- 15 Beskytt motoren, dynamoen, luftfilteret, elektriske komponenter og reguleringskomponenter osv. mot inntrengning av fuktighet, f.eks. under damprensing.
- 16 Ved operasjoner som medfører varme, ild eller gnister på en maskin, må omkringliggende komponenter først dekkes til med et ikke brennbart materiale.
- 17 Bruk aldri en lyskilde med åpen flamme for å kontrollere inni maskinen.
- 18 Frakople batteriklemmen før du begynner med elektrisk vedlikehold eller sveising (eller vri batteribryteren til stillingen "av").
- 19 Når reparasjonen er ferdig, må maskinen dekkes til i minst én omdreining for stempelmaskiner, flere omdreininger for roterende maskiner, for å sikre at det ikke kommer noen mekanisk hindring i maskinen eller drevet. Kontroller rotasjonsretningen på elektriske motorer når maskinen startes opp for første gang etter eventuell endring av de elektriske koplingene eller skift gir for å kontrollere at oljepumpen og viften fungerer skikkelig.
- 20 Vedlikehold og reparasjonsarbeid på alle maskiner må registreres i en driftslogg. Hyppigheten og typen reparasjoner kan avsløre usikre forhold.
- 21 Når varme deler skal håndteres f.eks. krympepasning skal du bruke varmebestandige hansker og hvis det kreves skal annet beskyttelsesutstyr brukes.
- 22 Ved bruk av filtersatser må man kontrollere at riktig innsatsstype blir brukt og at levetiden ikke er utløpt.
- 23 Påse at olje, løsemidler og andre stoffer som kan forurense miljøet fjernes på en forsvarlig måte.
- 24 For enheten brukes etter vedlikehold eller overhaling, må man kontrollere at driftstrykk, temperaturer og turtall er riktige og at kontroll- og avbrytningsanordningene fungerer riktig.

## **SIKKERHET I FORBINDELSE MED VERKTØY**

Bruk riktig verktøy til hver jobb. Mange ulykker kan unngås med kjennskap til riktig bruk av verktøy og hvilke begrensninger det har, i tillegg til litt sunn fornuft.

Spesielt serviceverktøy er tilgjengelig for bestemte jobber og bør brukes når det er anbefalt. Bruken av slikt verktøy sparer tid og hindrer at deler blir skadet.

## SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

### Batterier

Ved arbeide med batterier skal du alltid benytte verneklær og vernebriller.

- 1 Elektrolytten (batterisyren) er en svovelsyreoppløsning som kan føre til blindhet hvis man får den i øynene, og til brannskader hvis man får den på huden. Vær derfor svært forsiktig ved håndtering av batterier, f.eks. under kontroll av ladingen.
- 2 Monter et skilt som forbyr ild, åpen flamme og røyking der batteriene blir ladet.
- 3 Når batterier er under lading, dannes det en eksplosiv gassblanding i cellene som kan trenge ut gjennom ventilasjonshull i pluggene. Av denne grunn kan det oppstå en eksplosiv atmosfære rundt batteriet hvis ventilasjonen er dårlig, og denne kan holde seg i og rundt batteriet i flere timer etter at oppladingen er ferdig. Pass derfor på følgende:
  - røyk aldri i nærheten av batterier som blir eller nylig er blitt ladet,
  - avbryt aldri strømførende kretser ved batteripolene, da dette vanligvis fører til gnisting.
- 4 Når et hjelpebatteri (AB) parallellkoples med kompressorbatteriet (CB) ved hjelp av startkabler, skal plusspolen på AB koples til plusspolen på CB, og minuspolen på CB deretter koples til jord på enheten. Frakoples i omvendt rekkefølge.

### Trykkbeholdere

Vedlikehold/installeringskrav:

- 1 Beholderen kan brukes som en trykkbeholder eller som separator og er laget for oppbevaring av komprimert luft til følgende bruk:
  - trykkbeholder for kompressor,
  - medium LUFT/OLJE,og brukes som beskrevet på merkeplaten på beholderen:
  - maksimalt arbeidstrykk ps i bar (psi),
  - maksimal arbeidstemperatur Tmax i °C (°F),
  - minimum arbeidstemperatur Tmin i °C (°F),
  - beholderens kapasitet V i l (US gal).
- 2 Trykkbeholderen må bare brukes som spesifisert ovenfor og i samsvar med tekniske spesifikasjoner. Annen bruk er forbudt av sikkerhetsmessige grunner.
- 3 Følg nasjonale forskrifter med hensyn til krav om kontroll.
- 4 Ingen form for sveising eller varmebehandling er tillatt på beholdere under trykk.
- 5 Beholderen er utstyrt med og må bare brukes med påkrevd sikkerhetsutstyr, f.eks. manometer, overtrykkskontroll, sikkerhetsventil osv.
- 6 Kondens skal dreneres daglig mens beholderen er i bruk.
- 7 Installasjon, design og koplinger må ikke endres.
- 8 Bolter i deksler og flenser må ikke brukes for ekstra feste.
- 9 Vedlikehold på (trykk-)beholdere må utføres av Atlas Copco.

### Sikkerhetsventiler

- 1 Alle innstillinger og reparasjoner skal utføres av en autorisert representant for leverandøren av ventilen.
- 2 Bare teknisk kompetent personell med opplæring må overveie å overhale, resette eller funksjonsteste sikkerhetsventiler.
- 3 Sikkerhetsventilen er utstyrt med enten en sikkerhetsplombering i bly eller krympet deksel for å forhindre uautorisert tilgang til trykkreguleringsanordningen.
- 4 Under ingen omstendigheter må innstillingstrykk på sikkerhetsventilen endres til et annet trykk enn det som er stempelt på ventilen uten tillatelse fra installasjonens konstruktør.
- 5 Om innstillingstrykket må endres, bruk bare korrekte deler levert av Atlas Copco og i samsvar med instruksjonene tilgjengelig for ventiltypen.
- 6 Sikkerhetsventiler må testes ofte og vedlikeholdes jevnlig.
- 7 Innstillingstrykket må periodisk sjekkes for å se om det er nøyaktig.
- 8 Når de er ferdigmonterte bør kompressorene gå på trykk som ikke er mindre enn 75 % av det innstilte trykket for å sikre fri og lett bevegelse av indre deler.
- 9 Testfrekvensen påvirkes av faktorer som hvor tøffe driftsomgivelsene er og hvor aggressivt mediet som sikres er.
- 10 Myke pakninger og fjærer bør byttes som en del av vedlikeholdsprosedyren.
- 11 Den installerte sikkerhetsventilen må ikke males eller gis noe belegg.

## SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR GENERATORER



Denne generatoren er designet for å produsere vekselstrøm!

1. Den totale lengden på alle elektriske kabler som er koblet til generatoren må ikke overstige 150 m.
2. Hvis det brukes flere generatorer, eller hvis strømmettet også brukes, skal ikke nettverkene kobles til hverandre.
3. Ikke jorde nøytrallederen. Av den grunn skal generatoren ikke brukes på forsyningspunktet for distribusjonssentere på byggeplasser.
4. Utstyr med skjermingsleder kan kobles til. Vi anbefaler uansett å bruke dobbeltisolert utstyr med full skjerming når dette er mulig.
5. Reparasjoner og vedlikehold av generatorens elektriske deler skal kun utføres av en kvalifisert elektriker.

### Sikkerhetsforskrifter under installasjon

- 1 De elektriske koblinger må samsvare med lokale regler.
- 2 Skadede kabler og utilstrekkelige koblinger kan forårsake elektrisk støt. Skift ut ødelagte kabler eller forsikre deg om at alle elektriske koblinger er korrekte.

### Sikkerhetsforskrifter under drift

- 1 Bruk aldri generatoren ved verdier som er høyere enn de grenseverdiene som er angitt i de tekniske spesifikasjonene.
- 2 Aldri bruk generatoren i en fuktig atmosfære. Mye fuktighet virker negativt på generatorisolasjonen.
- 3 Aldri ta på strømkontaktene under drift av maskinen.
- 4 Kontroller periodisk at:
  - alle beskyttelser er på plass og skikkelig festet.
  - alle slanger, kabler og rør inni er i god stand, er sikre og ikke gnisser mot hverandre.
  - det ikke er lekkasjer.
  - alle koblingselementer er skikkelig sikret.
  - all kabling er sikker og i god stand.
- 5 Hvis det oppstår unormale situasjoner, f.eks. mye vibrasjon, støy, lukt etc., sett automatsikringene til 0-posisjon og stopp maskinen. Korrigjer feilen før du restarter.
- 6 Kontroller de elektriske kablene regelmessig. Hvis du oppdager skadede kabler eller farlige koblinger, skru automatsikringene til 0-posisjon og stopp motoren. Skift ut de skadede kablene eller eliminer den farlige situasjonen før du restarter.
- 7 Unngå overbelastning av generatoren. Denne generatoren er utstyrt med automatsikringer for beskyttelse mot overbelastning. Når en automatsikring er utløst, reduser belastningen før du restarter.
- 8 Du skal aldri koble generatoren til en installasjon som også er koblet til strømmettet.

- 9 Før du kobler til en last, kontroller for å se om frekvensen, spenningen og strømmen samsvarer med generatorens driftsforhold.

### Sikkerhetsforskrifter under vedlikehold

Før klargjøring av generatoren for drift etter vedlikehold eller en overhaling, gjør en testkjøring og kontroller at vekselstrømforsyningen er korrekt og at kontroll og avstengingsenhetene fungerer korrekt.

# Viktige detaljerte opplysninger

## SIKKERHETSPIKTOGRAMMER SOM BRUKES



Dette symbolet advarer mot farlige situasjoner. Handlingen det gjelder kan utsette personer for fare og forårsake skader.

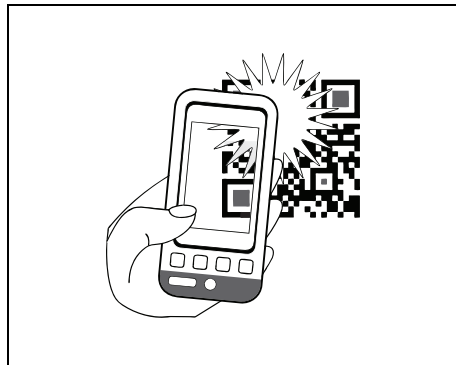


Etter dette symbolet følger supplerende informasjon.



Før du utfører vedlikehold eller reparasjoner skal bruksanvisningen til maskinen leses og forstås. Hvis ikke kan dette føre til farlige situasjoner og resultere i personskader og skade på utstyret.

## QR-KODE

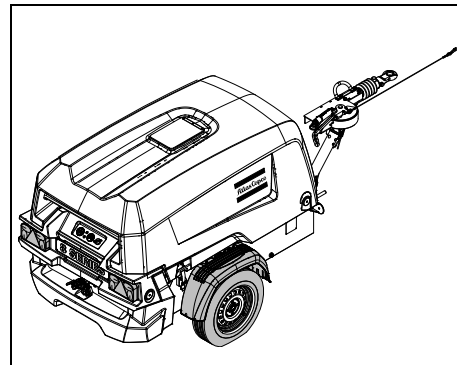


Enheten er utstyrt med en etikett med QR-kode. Du finner QR-koden ved siden av kontrollpanelet. Skanning av koden med en smarttelefon eller et nettbrett vil føre deg til en nettside med ytterligere informasjon om kompressoren din.



Noen deler av denne nettsiden kan være passordbeskyttet.

## GENERELL BESKRIVELSE



Kompressortypene XAHS 38 - XAS 88 er lyddempede, ett-trinns, oljeinjisert skruekompressorer, bygget for nominelt effektivt arbeidstrykk på 7 bar (101,5 psi) og 12 bar (174 psi) (se kapittel **Tekniske spesifikasjoner**).

Kompressoren er utstyrt med en PE-hette.

PE er meget robust, kan ikke ruste og vil holde form og farge under hele levetiden til maskinen. Den er helt resirkulerbar for å påvirke miljøet så lite som mulig. Den lave vekten (under 750 kg) gjør det mulig å taue den med et standard europeisk førerkort.

Dekselet har åpninger foran og bak for inntak og utblåsning av kjøleluft. Dekselet er kledd innvendig med lydabsorberende materiale.

## Motor

Kompressoren drives av en væskekjølt dieselmotor.

Motorens effekt overføres til kompressoren via en girkasse.

## Kompressorelement

Kompressorhuset inneholder to rotorér av skruetyper, som er montert i kule- og rullelagre. Skrueratoren, som drives av motoren, driver sleideratoren. Elementet leverer pulseringsfri luft.

Injisert olje brukes til tetting, kjøling og smøring.

## Kompressorens oljesystem

Oljen drives frem av lufttrykk. Systemet har ingen oljepumpe.

Hele oljesystemet er utstyrt med skrukoblede oljeslanger for å sikre høyere kvalitet og mindre feil.

Oljen fjernes fra luften, først i luft/olje-beholderen ved sentrifugalkraft, og deretter i oljeseparatorelementet. En avtakbar oljeseparator sikrer raskt vedlikehold.

## Regulering

Kompressoren er utstyrt med et kontinuerlig reguleringsystem og en automatisk avblåsningsventil som er integrert i avlastningsenheten. Ventilen er stengt under drift ved hjelp av utgangstrykket på kompressorelementet og åpnes av luftbeholdertrykk når kompressoren stanses.

Når luftforbruket øker reduseres beholdertrykket og omvendt.

Variasjonen i beholdertrykket registreres av en reguleringsventil, som avpasser luftmengden etter forbruket ved hjelp av styreluft til avlastingsenheten og motorturtallsregulatoren. Luftbeholdertrykket opprettholdes mellom det innstilte arbeidstrykket og det korresponderende avlastingstrykket.

## Kjølesystem

Motoren er væskekjølt og kompressoren er oljekjølt.

Den øvre tanken på motorkjøleren er integrert i kjøleren for å redusere antallet tilkoblinger. Dette fører til høyere generell hardførhet og mindre motorfeil.

En vifte som drives av motoren sørger for kjøleluften.

## Drivstoffsystem

Drivstofftilførselsledningene og drivstoffiltrering er utviklet på en slik måte at hvis drivstofftanken kjøres tom, kan ikke luftlommer nå motoren, og en jevn start er sikret.

## Sikkerhetsanordninger

En termisk stoppebryter beskytter kompressoren mot overoppheting. Luftbeholderen er utstyrt med en sikkerhetsventil.

Motoren har utkopplingsbrytere for lavt oljetrykk og høy vanntemperatur.

## Ramme og aksel

Maskinen er utstyrt med en spillvæskeramme.

Bunnrammen, som er laget av en enkelt metallplate, kan inneholde opptil 110% av alle væsker i kompressoren. En dreneringsplugg er installert for å drenererammen og trygt samle opp alle sølte væsker.

Støtfangeren er utformet på en slik måte at den beskytter den nedre bunnen av rammen hvis maskinen vipres bakover.

Kompressor/motor-enheten støttes av gummibuffere i rammen.

Enheten kan leveres med eller uten hjul. Hvis den er utstyrt ed hjul, har den et justerbart eller fast tilhengerfeste med eller uten bremses. Trekkstangen kan utstyres med en kulekobling eller forskjellige slepeøyne.

Trekkstangen kan utstyres med et støttehjul eller støttenben.



### **Løfteøye**

Et løfteøye er tilgjengelig via et gummidekket hull på toppen av enheten.

### **Kontrollpanel**

Kontrollpanelet som grupperer lufttrykkmåleren, startbryteren etc., er plassert bak på midten.

En hovedbryter er inkludert for å unngå uautorisert start.

### **Typeskilt**












Kompressoren har et typeskilt (D) som angir produktkode, maskinnummer og arbeidstrykk (se kapittel Typeskilt).












### **VIN-nummer**

VIN-nummeret finnes på høyre forside av rammen.

## MERKING OG INFORMASJONSMERKER

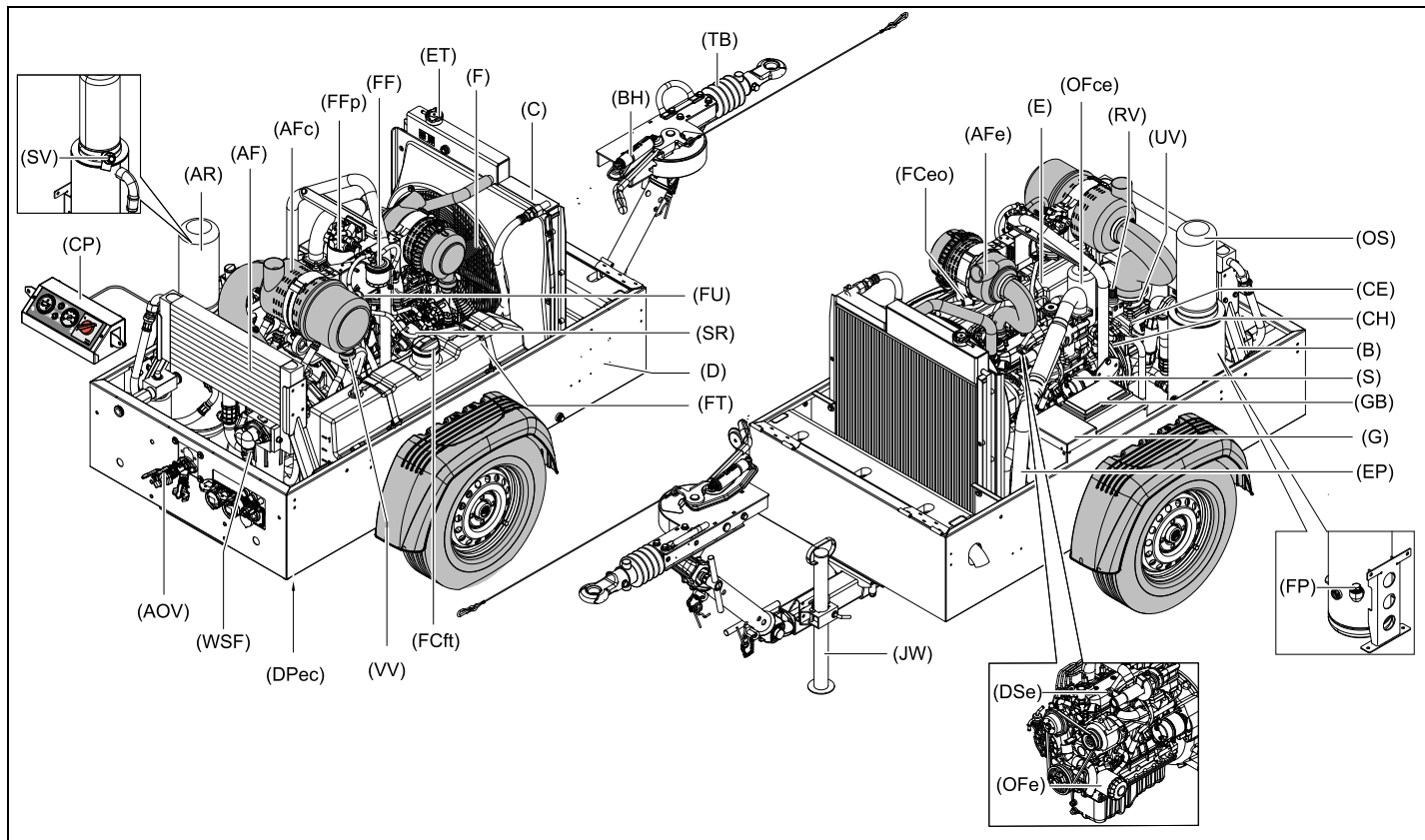
Se reservedelsmanualen for plassering av etikettene.

	Farlig eksos.
	Fare, varm overflate.
	Farlig elektrisitet.
 <b>PAROIL M Xtreme</b>	Atlas Copco mineral-kompressorolje.
 <b>PAROIL S</b>	Atlas Copco syntetisk kompressorolje.
 <b>PAROIL E</b>	Atlas Copco mineral motorolje.
 <b>PAROIL Extra</b>	Atlas Copco syntetisk motorolje.
	Les bruksanvisningen før det utføres arbeid på batteriet.
	På / av knapp.
	Timer, tid.
	Forbudt å åpne luftventiler hvis slanger ikke er tilkopleet.

	Driftslampe.
	Luftfilter.
	Kompressortemperaturen er for høy.
	Kompressor oljenivå.
	Rotasjonsretning.
	Les bruksanvisningen før start.
	Overhales hver 24. time.
	Advarsel! Del under trykk.
	Ikke stå på utløpsventiler.
	Ikke la kompressoren gå med åpne dører.
	Løfteredskap.

 <b>diesel</b>	Bruk kun diesel.
<b>2,7 bar (39 psi)</b>	Dekktrykk.
	Service.
	Motorens kjølevæske.
	Lydtrykk i henhold til direktiv 2000/14/EU (uttrykt i dB (A)).
	Trekkestangen skal være horisontal ved tilkopling.
	Start motoren.
	Forvarming.
	Last trekkøye.
	Brannfarlige stoffer.
	Bruksanvisning

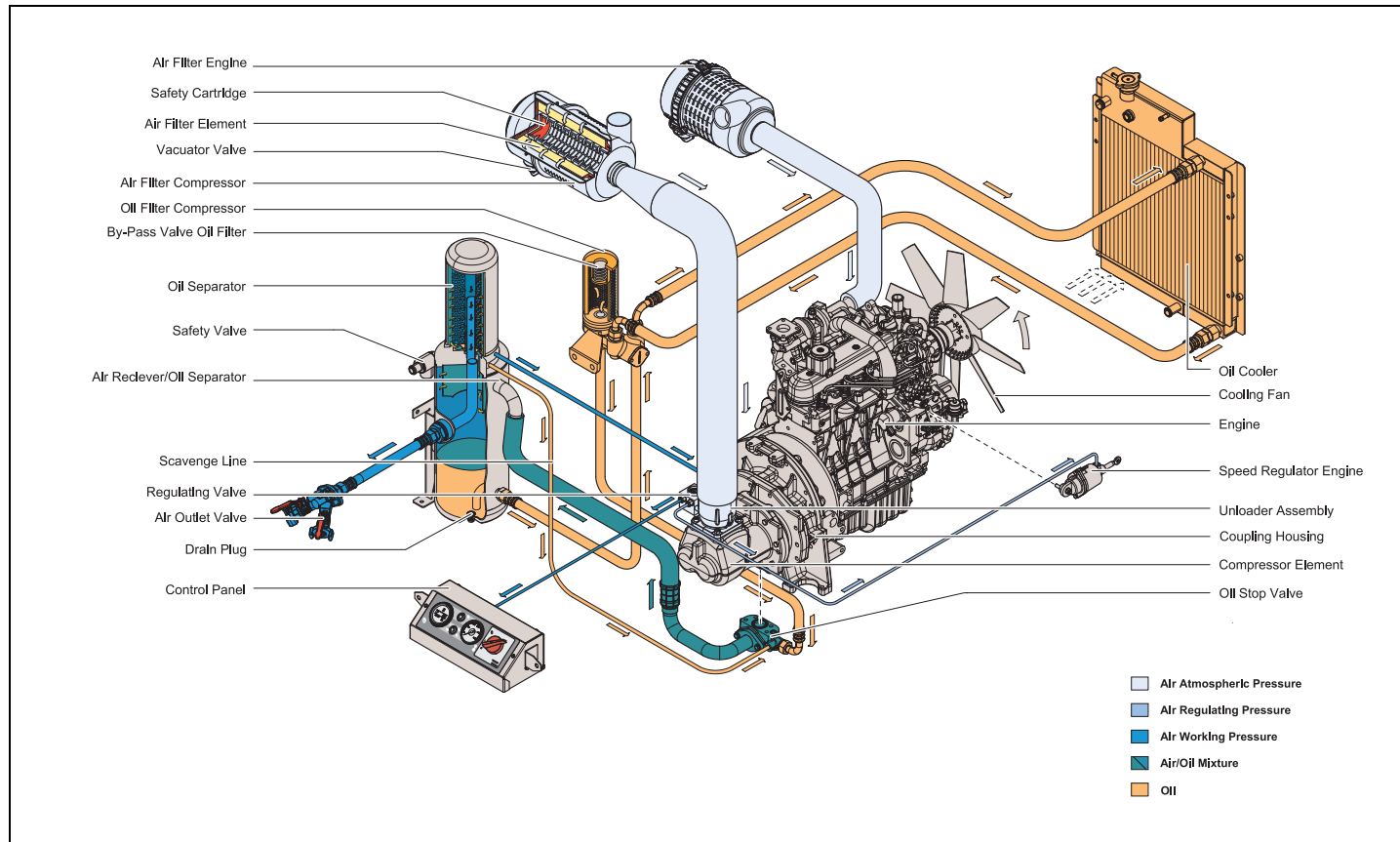
# Hoveddeler



Referanse	Navn
AF	Etterkjøler
AFc	Luftfilter (kompressor)
AFe	Luftfilter (motor)
AOV	Luftutløpsventiler
AR	Luftbeholder
B	Batteri
BH	Bremsespak
C	Kjøler
CE	Kompressorelement
CH	Koplingshus
CP	Kontrollpanel
D	Typeskilt
DPec	Dreneringsplugg (motoroljekjøler)
DSe	Målepinne (motorolje)
E	Motor
EP	Eksosrør
ET	Ekspansjonstank
F	Vifte
FCeo	Fyllelokk (motorolje)
FCft	Påfyllingslokk (drivstofftank)
FF	Drivstoffilter
FFp	Forfilter drivstoff
FP	Påfyllingsplugg

Referanse	Navn
FT	Drivstofftank
FU	Drivstoffpumpe
G	Generator (valgfri)
GB	Girkasse
JW	Støttehjul
OFce	Oljefilter (kompressorelement)
OFe	Oljefilter (motor)
OS	Oljeseparator
RV	Reguleringsventil
S	Startmotor
SR	Hastighetsregulator
SV	Sikkerhetsventil
TB	Trekkstang
UV	Utløpsventil
VV	Vacuator-ventil
WSF	Vannseparatorfilter

# Oversikt



## LUFTSTRØM

Luft trukket gjennom luftfilteret (AFc) inn i kompressorelementet (CE) og komprimeres. Ved elementuttaket passerer komprimert luft og olje inn i luftmottaket/oljeseparatoren (AR/OS).

En tilbakeslagsventil i avlastningsmodulen (UA) forhindrer tilbakeslag av trykkluft når kompressoren er stoppet. I luftmottaket (AR), fjernes det meste av oljen fra luft/olje blandingen. Den resterende oljen fjernes av separatorelementet (OS).

Oljen samler seg i mottakeren og på bunnen av separatorelementet.

Luften forlater mottakeren via en flow-restriktor (FR) som forhindrer at luftbeholdertrykket synker under minimums arbeidstrykk (spesifisert i avsnittet Begrensninger), selv når luftuttakventilene er åpne. Dette forsikre tilstrekkelig oljeinnsprøytning og forhindrer oljekonsum.

Systemet består av en temperaturbryter (TS) og en arbeidstrykkmåler (PG).

En automatisk avblåsningsventil er montert i avlastningsmodulen for automatisk å ta trykket av luftbeholderen (AR) når kompressoren stopper.

## OLJESYSTEM

Nedre del av luftmottaket (AR) virker som en oljetank.

Lufttrykk presser oljen fra luftmottaket/oljeseparatoren (AR/OS) gjennom oljekjøleren (OC) og oljefilteret (OFc) til kompressorelementet.

Kompressorelementet har en oljefordeler i bunnen av huset. Oljen for rotorsmøring, kjøling og tetning injiseres gjennom hullene i oljefordeleren.

Smøring av lagrene sikres av oljen som injiseres i lagerhusene.

Den injiserte oljen, blandet med trykkluft, forlater kompressorelementet og går inn igjen i luftbeholderen der den separeres fra luften som beskrevet i avsnittet om luftstrøm. Oljen som samler seg på bunnen av oljeseparatorelementet returnerer til systemet gjennom en returledning (SL), som er utstyrt med en flow-restriktor.

Oljefilterets bypass-ventil åpner seg når trykkfallet over filteret er over det normale på grunn av tilstoppet filter. Oljen vil da ledes rundt filteret uten å bli filtrert. På grunn av dette må oljefilteret skiftes med jevne intervaller (se avsnitt Preventiv vedlikeholdsplan).

Når kaldstartutstyr er installert, vil en termostatisk ventil fobikoble kompressoroljen (oljen går ikke gjennom oljekjøleren OC) helt til arbeidstemperaturen er nådd.

## **KONTINUERLIG PNEUMATISK REGULERINGSYSTEM**

Kompressoren er utstyrt med et kontinuerlig pneumatisk reguleringsystem. Dette systemet er utstyrt med en automatisk avblåsningsventil som er integrert i avlastingsenheten. Ventilen er stengt under drift ved hjelp av utgangstrykket på kompressorelementet og åpnes av luftbeholdertrykk når kompressoren stanses.

Når luftforbruket øker reduseres beholdertrykket og omvendt. Variasjonen i beholdertrykket registreres av en reguleringsventil, som avpasser luftmengden etter forbruket ved hjelp av styreluft til avlastingsenheten. Luftbeholdertrykket opprettholdes mellom det innstilte arbeidstrykket og det korresponderende avlastingstrykket.

Når du starter kompressoren vil avlastningsventilen i avlastningsmodulen (UA) holdes åpen ved hjelp av fjærkraften, og motoren går med maksimalt turtall. Kompressorelementet (CE) tar inn luft og trykk bygges opp inne i mottakeren (AR).

Luftuttaket kontrolleres fra et maksimalt uttak (100%) til ingen uttak (0%) av:

1. Turtallskontroll på motoren mellom maksimal belastningsturtall og avlastningsturtall (effekten av en skruekompressor er proporsjon av rotasjonsturtall).
2. Luftinntakstrupe.

Hvis luftkonsumet er likt eller overgår maksimal luftuttak, holdes motorturtallet ved turtall for maksimal belastning og avlastningsventilen er helt åpen.

Hvis luftkonsumet er mindre enn maksimal luftuttak, leverer reguleringsventilen kontrolluft til avlastningsmodulen (UA) for å redusere luftuttaket og holder mottakstrykket mellom normalt

arbeidstrykk og det korresponderende avlastningstrykket ved omtrent 1,5 bar (22 psi) over normalt arbeidstrykk.

Når luftforbruket reduseres vil avlastningsventilen i avlastningsmodulen (UA) gradvis åpne luftinntaket og turtallsregulatoren (SR) øker motorturtallet.

Konstruksjonen av reguleringsventilen (RV) er slik at økning (minking) av luftmottakstrykket over forinnstilt ventilåpningstrykk resulterer i en proporsjonal økning (reduksjon) av kontrolltrykket til avlastningsventilen og turtallsregulatoren.

En del av kontrolluften ventileres til atmosfæren, og eventuelt kondensat går gjennom ventilasjonshullene.

# Betjeningsinstruksjoner

## INSTRUKSJONER FOR PARKERING, TREKKING OG LØFT

### Sikkerhetsforskrifter



Operatøren forventes å benytte alle relevante sikkerhetsforskrifter.

### Merk



Etter de første 100 km kjøring:

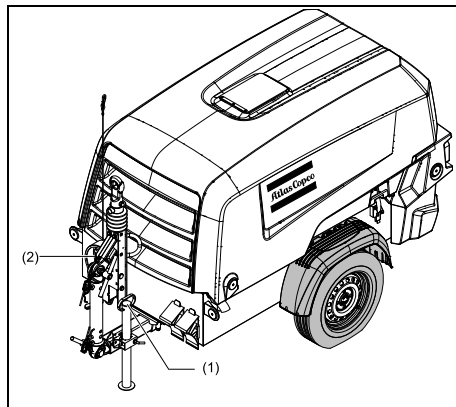
Kontroller og stram hjulmuttere og trekkestangens bolter til det spesifiserte momentet. Se avsnitt Kompressor / motorspesifikasjoner.



Når det brukes en trekkvogn til manøvrering av enheten, pass på at støttebena er løftet maksimalt.

Når støttehjulet er på bakken kan enheten kun manøvreres for hånd.

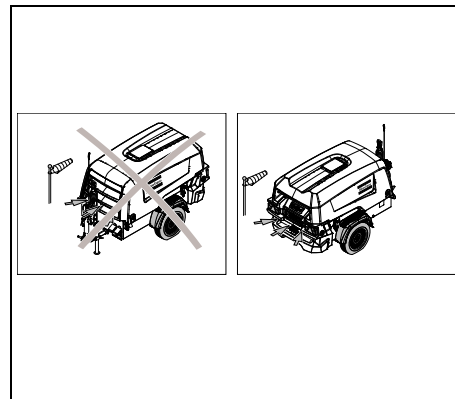
## INSTRUKSJONER FOR PARKERING



*Fast tilhengerfeste med støtteben og brems*

Løsne det justerbare håndtaket og for å sette tilhengerfestet i en vertikal posisjon. Sikre støttebenet (1) for å støtte kompressoren i vater.

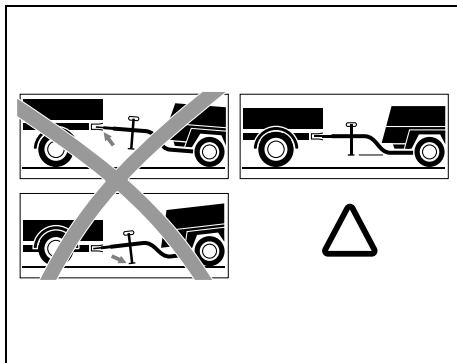
Trekk til parkeringsbremsen ved å trekke håndtaket (2) oppover. Plasser kompressoren så mye i vater som mulig. Den kan brukes midlertidig selv om den ikke står helt vannrett. Den må imidlertid ikke være mer enn 15° ute av vater. Hvis kompressoren parkeres i en skråning må det legges klosser (tilgjengelige som tilbehør) foran eller bak hjulene.



Sett kompressorens bakende mot vinden, unna forurenset luft og ikke ved en vegg. Unngå resirkulasjon av eksos og oppvarmet kjøleluft. Det kan forårsake overoppheting slik at motorens effekt reduseres. Ikke blokker luftutløpet for kjølesystemet. Levetiden til kompressorens olje vil bli forkortet dersom det er forurensninger i kompressorens luftinntak.



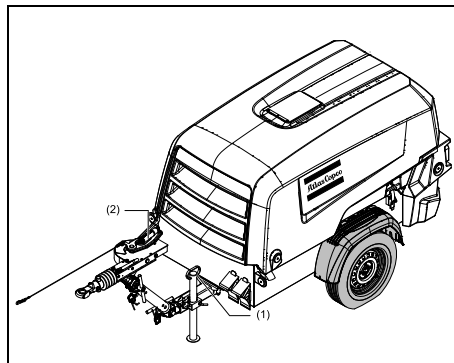
## INSTRUKSJONER FOR TREKKING



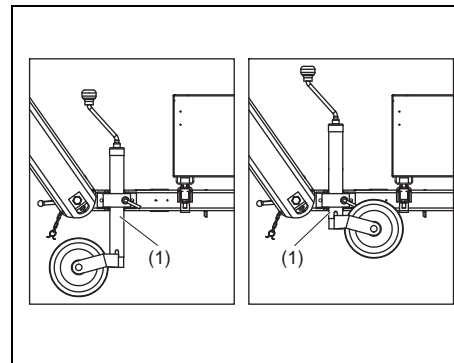
Skilt på trekkstang, instruksjoner for trekking



**Før tauing av kompressoren, forsikre deg om at tauingsutstyret på kjøretøyet passer til slepeøyet eller kulehodet, og se til at panseret er lukket og låst ordentlig.**



Justerbart trekkstag med støttehjul og brems



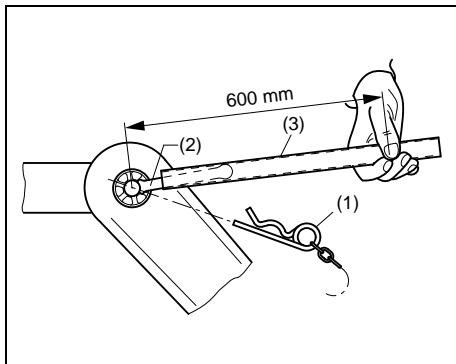
Trekksposisjon støttehjul

For både ikke-justerbar trekkstang og justerbar trekkstang må trekkstangen være mest mulig vannrett, og kompressoren og slepeøye-enden må være vannrett.

Bruk bremsene ved å trekke i håndbrekket. Sikre støttebenet (1) i den høyeste posisjonen.

Trekk til leddene på trekkstaget etter de første 50 km til 250 Nm.

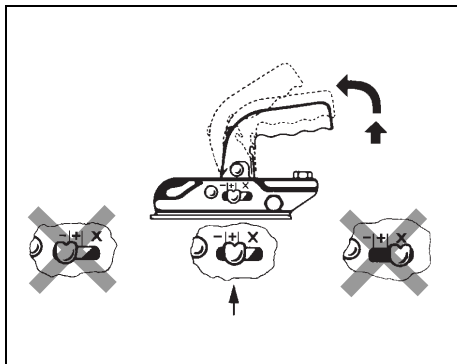
## HØYDEJUSTERING (med justerbart trekkstag)



**Før kompressoren slepes, må man påse at trekkstagets forbindelser er låst med maksimal kraft uten at trekkstaget skades. Påse at det ikke er klaring mellom tennene i forbindelsene.**

- Fjern fjærtappen (1).
- Løsne låsemutteren (2).
- Juster trekkstangen til riktig høyde.
- Stram låsemutter (2) for hånd.
- Så skal låsemutter (2) strammes ved bruk av et forlengelsesrør (3) og håndkraft på 45 N/100 lbf.
- Fest låsemutteren (2) med fjærtappen (1).
- Høydejusteringen skal utføres på flat mark og i tilkopledd tilstand.
- Ved justering må man passe på at den forreste delen av trekkstangen er horisontal mot kopleddet.
- Før man begynner å kjøre, må man påse at justeringsakselen er fast, slik at stabiliteten og sikkerheten er garantert under kjøring. Hvis nødvendig, stramme låsemutteren (2). Se figur.

## KULEKOBLING (OPSJØN)



**Håndtaket på kulekoblingen og håndbremsespaken må aldri brukes som et manøvreringshjelpemiddel; indre komponenter kan bli skadet!**

Koblingen (kulehodet) på hengerfestet er typegodkjent. Maksimal belastning for koblingen må ikke overskrides.

Ved tilkobling senkes støttebena til bakken. Rygg bilen opp til kompressoren, eller, i tilfelle en liten kompressor, manøvrer kompressoren opp til bilens hengerfeste.

### Kobling:

Åpne koblingskjeven ved å dra spaken kraftig oppover i pilens retning. Senk den åpnede koblingen på kulen på kjøretøyets kobling og spaken vil automatisk senkes. Lukking og låsing utføres automatisk. Sjekk "+" (se figur) posisjonen!

Koble løsrivelseskabelen og den elektriske kabelen (valg) til tauingskjøretøyet. Heis støttebena helt opp og sikre ved å spenne den stramt fast. Løse parkbremsen før avgang.

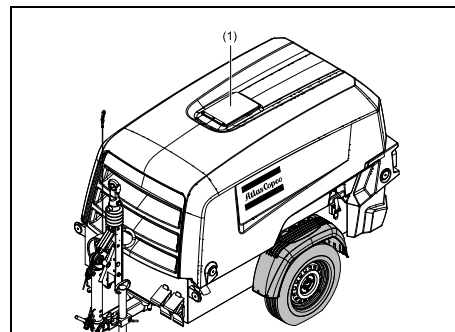
**Visuell sjekk: kulen bør ikke være synlig i tilkoblet tilstand.**

### Frakobling:

Senk støttebena. Koble fra løsrivelseskabelen og den elektriske kabelen. Dra spaken kraftig opp i pilens retning og hold. Løft kompressoren av kula på slepebilen.

Sikre kompressoren ved hjelp av en hjulkloss.

## INSTRUKSJONER FOR LØFTING



Når kompressoren løftes, må løfteutstyret plasseres slik at kompressoren, som må settes vannrett, blir løftet vertikalt. Akselerasjon og retardasjon under løftingen må foregå innenfor sikre grenser.

Fortrinnsvis bruk løfteøyet. Løfteøyet fås tilgang til ved å løfte gummiklaffen (1).



**Akselerasjon og retardasjon under løfting må foregå innenfor sikre grenser (maks. 2xg).**

**Det er forbudt å løfte med helikopter.**

**Løfting er ikke tillatt mens enheten går.**



**Bruk fortrinnsvis en løftestropp for å unngå skade på løftebjelkestrukturen og kalesje.**

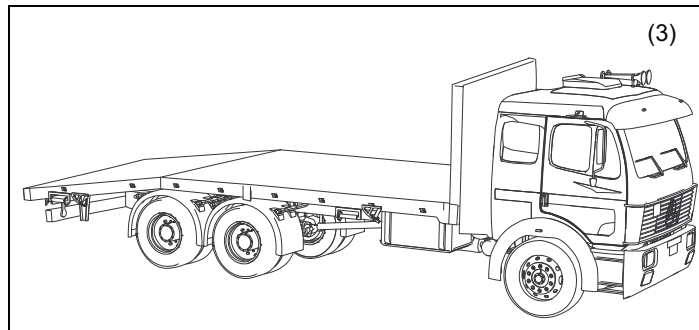
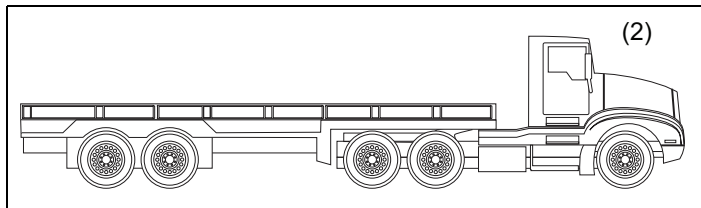
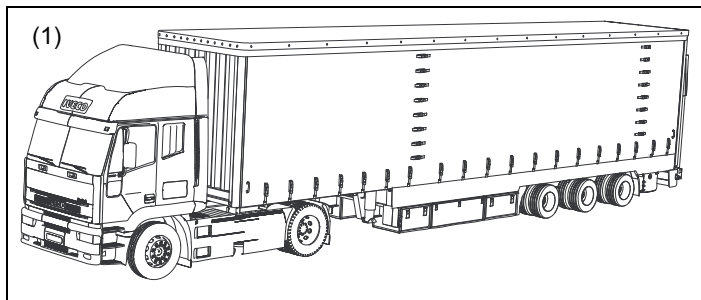
**Bruk et rep med god kapasitet, som er testet og godkjent i henhold til lokale sikkerhetsforskrifter.**

## TRANSPORT AV KOMPRESSOREN

### Spesifisert transportkjøretøy

Bruk kun bruke disse shippingkjøretøyene for å transportere enheten til det bestemte stedet:

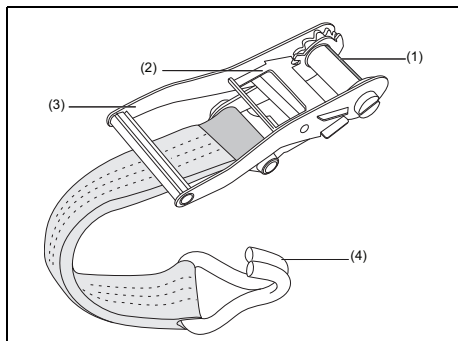
1. Lukkede trailere
2. Åpne trailere
3. Vinsjtrucker



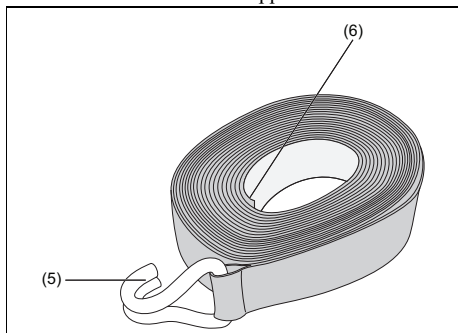
## FESTEVERTØY

Bruk kun CE-godkjente festestropper (skrallestropper).

Festestroppene (skrallestropper) må være av type LC 2000 daN og Stf 350 daN.



Fast stropp



Justeringsstropp

Festestroppsettet har to separate stropper, fast stropp og justeringsstropp.

Referanse	Beskrivelse
1	Spor for justering av stroppen
2	Skrallelås (sperrehake)
3	Skrallehåndtak
4	Krok på fast stropp
5	Krok på justerbar stropp
6	Åpen ende av justerbar stropp

### Feste festestroppene

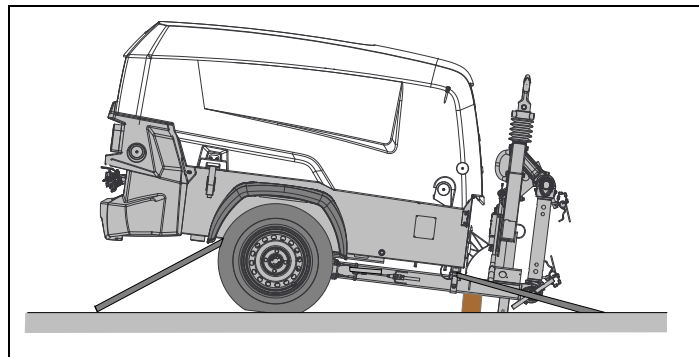
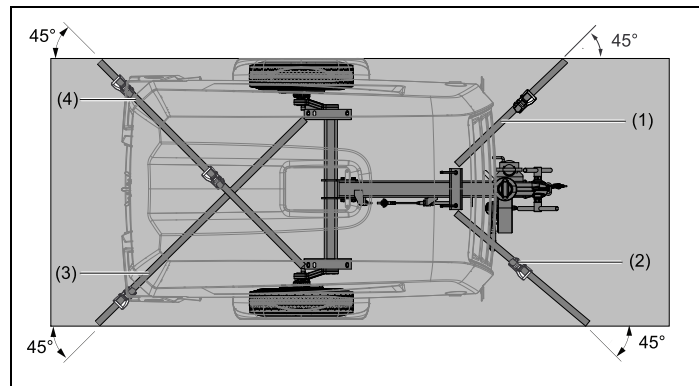
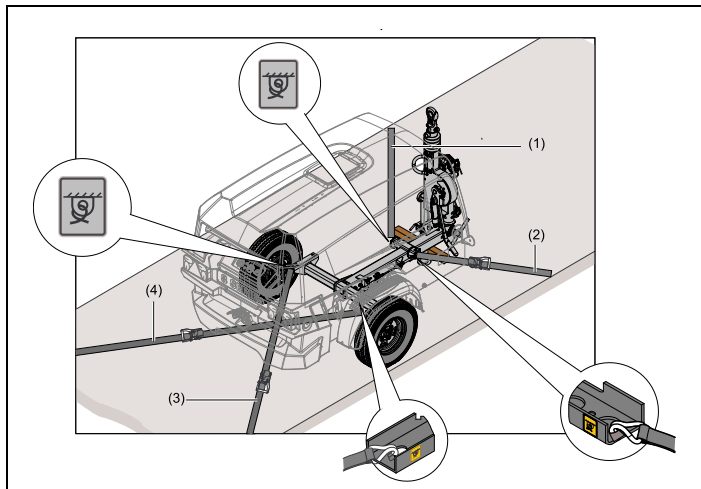
1. Fest kroken på den faste stroppen (4) til et øye på transportkjøretøyet. Åpne skrallehåndtaket (3) på den faste stroppen. Hev og senk skrallehåndtaket (3) til sporet (1) er synlig og tilgjengelig (som vist på figuren).
2. Fest kroken på den justerbare stroppen (5) til et øye på enheten. Dra den åpne enden av den justerbare stroppen (6) gjennom sporet (1) fra bunnen til toppen.
3. Dra ut den åpne enden (6) slik at en løkke formes. Den åpne enden (6) skal dras til det ikke er noe slakk i den justerbare stroppen.
4. Hev og senk skrallehåndtaket (3) til kraften som trengs for å stramme stroppen blir for stor.
5. Trykk skrallehåndtaket (3) ned for å låse stroppene på plass.

### Ta av festestroppene

1. Åpne skrallehåndtaket (3).
2. Dra i skrallelåseverktøyet (2) mot grepet til skrallehåndtaket (3) for å frigjøre spenningen på justeringsstroppen.
3. Dra ut den åpne enden av justeringsstroppen (6) fra sporet (1).
4. Hekt av den faste og justeringsstroppen fra øynene der de var festet.
5. Oppbevar festestroppene på et trygt sted.

## FESTE ENHETEN TIL TRANSPORTKJØRETØYET

1. Plasser enheten i midtposisjon på transportkjøretøyet slik at hetten er parallell med kantene til transportkjøretøyet.
2. For festepunkter 1 til 4, heng på fire justerbare stroppe til øynene på enheten og fire faste stroppe til øynene på shippingkjøretøyet.
3. Plasser treblokken under trekkstaget for å sikre at gulvet ikke blir skadet. Det anbefales å holde en minimumshøyde på 15 cm.
4. Fest justeringsstroppene til de faste stroppene, se **Feste festestropper**. Forsikre deg om at det holdes en vinkel på 45° mellom de øverste festestroppene og de horisontale sidene av transportkjøretøyet.
5. Fest den justerbare stroppen til den faste stroppen slik at trekkstaget er bundet fast. For festeprosedyre, se **Feste festestropper**.



## BRUKE KOMPRESSOREN

### UNNGÅ LAV BELASTNING

Lav belastning kan føre til:

- Høyt oljeforbruk: langvarig drift under ingen / lav belastning av motoren kan føre til at den avgir blå / grå røyk ved lave turtall med en tilhørende økning i oljeforbruket.
- Lav forbrenningstemperatur: dette vil resultere i utilstrekkelig brent drivstoff, noe som vil føre til fortykning av smøreoljen. Også kan uforbrent drivstoff og smøreolje komme inn i eksosmanifolden og til slutt lekket ut gjennom koblingene i eksosmanifolden.
- Brannfare.
- Formasjon av kondens i oljefilteret som kan føre til at filteret kollapser.

Reduser perioder med lav belastning til et minimum.

Det anbefales at en enhet alltid brukes med en last >30% av nominell belastning. Tiltak bør tas ved omstendigheter der en ikke kan oppnå denne minimum lastekapasiteten.



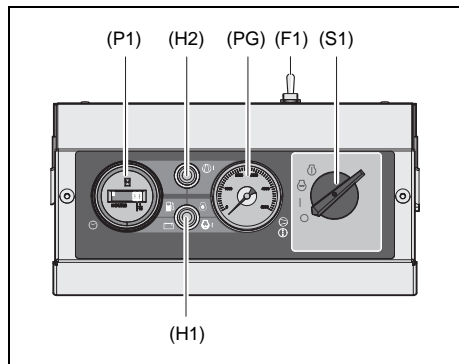
**Før mer info, ta kontakt med ditt Atlas Copco servicesenter.**

Vær oppmerksom på at når en feil oppstår, og anses på grunn av lav belastning drift, dekkes ikke reparasjon av garantien!

## FØR START

1. Før første oppstartning må batteriet gjøres klart til bruk, hvis dette ikke allerede er gjort. Se avsnitt **Lade et batteri**.
2. Mens kompressoren står vannrett, sjekkes motorens oljenivå. Om nødvendig påfylles olje til øvre merke på peilepinnen. Se avsnitt **Kontroll motorolje**.
3. Sjekk kompressorens oljenivå. Om nødvendig påfylles olje. Se avsnitt **Kontroll kompressoroljenivå**.
4. Sjekk kjølevæsknivået på radiatorens nivåmåler. Fyll opp med kjølevæske om nødvendig. Se avsnitt **Fylle på kjølevæske**.
5. Sjekk om drivstofftanken inneholder tilstrekkelig diesel. Fyll på om nødvendig. For å prime motoren, må drivstoffet pumpes elektrisk ved å holde startbryteren i stillingen "Preheat" i maks. 20 sekunder. Om nødvendig, returner til stillingen "0" og repeter. Se ytterligere startinstrukser.
6. Tøm lekkasjevæske fra rammen.
7. Kontroller og skift luftfilteret om nødvendig. Etter skifte tilbakestilles indikatoren ved å trykke på tilbakestillingsknappen.
8. Trykk på vakuumentilen på luftfilter for å fjerne støv.
9. Luftutløpsventilen åpnes for å la luftstrømmen gå til atmosfæren.

## KONTROLLPANEL

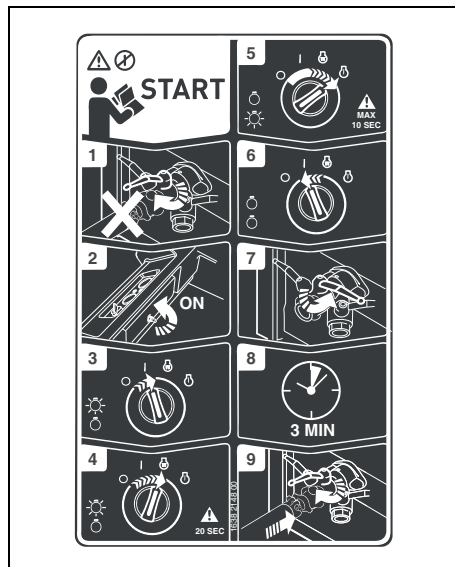


Referanse	Navn
P1	Timeteller
F1	Hovedbryter
PG	Arbeidstrykkmåler
H1	Generell alarmlampe (rød)
H2	Temperaturalarmlampe (rød)
S1	Startbryter med forvarmingsposisjon



Hovedbryteren er en beskyttelse mot utilsiktet start av kompressoren.

## STARTPROSEDYRE



Før drift skal du først lese bruksanvisningen.

1. Åpne luftuttaksventilen, ikke koble til en slange ennå.
2. Åpne panseret og slå på bryteren bak på kontrollpanelet til PÅ.
3. Skru startbryteren S1 med klokken til posisjon 1, lampe H2 (temperaturalarmlampe) vil tennes.
4. For å forvarme, skru startbryteren S1 med klokken til posisjon 2 i 20 sekunder (la også drivstoffpumpen prime).
5. Skru startbryteren S1 lenger med klokken til posisjon 3. Den generelle alarmlampen H1 går på. Startmotoren vil sette motoren i gang. Maksimalt tillatt starttid, der startmotoren går kontinuerlig, er 10 sekunder. Hvis motoren ikke starter, kan et nytt forsøk gjøres etter 30 sekunder. Generell alarmlampe H1 vil slå seg av så fort motoren er startet.
6. Startbryteren går automatisk tilbake til posisjon 1 og begge lampene er av.
7. Lukk luftuttaksventilen(e).
8. La motoren varme seg opp i 3 minutter.
9. Etter oppvarming kan luftslangen kobles til og enheten er klar for drift.



Lampe H2 vil bare slå seg på når kompressorens uttakstemperatur er for høy.



## UNDER DRIFT



Når motoren går, må luftuttaksventilene (kuleventiler) bestandig være helt åpne eller helt lukkede.



Panseret må være lukket under drift, og må kun åpnes i kortere perioder.

Pass på å ikke berøre varme deler når panseret er åpent.

- Kontroller at reguleringsventilen fungerer korrekt, f.eks. senker motorturtallet når den når arbeidstrykket.
- Kontroller for unormal støy.
- Kontroller alarmlampene.

## LUFTUTGANGSTRYKK

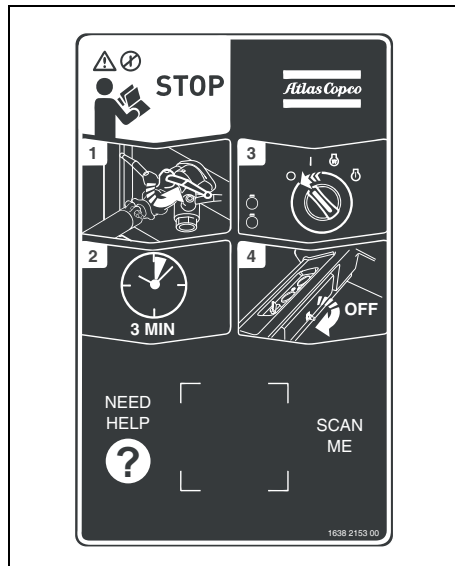
Luftutgangstrykket er fabrikkinnstilt.



**Modifisering av det innstilte punktet over nominelt arbeidstrykk kan påvirke korrekt drift av enheten og føre til feil. Kun Atlas Copco kundesenter eller en autorisert distributor kan arbeide på eller justere reguleringsventilen!**

**Feil bruk/drift av maskinen, inkludert modifisering av arbeidstrykket over nominelt trykk, gjør garantien ugyldig.**

## STANSPROSEDYRE



1. Lukk luftutgangsventilene (AOV).
2. Kjør den ubelastet i 3 minutter.
3. Skru startbryteren S1 med klokken (CCW) til posisjon 0.



**Pass på å ikke berøre varme deler når panseret er åpent.**

4. Åpne panseret og slå på bryteren bak på kontrollpanelet til "OFF".



Ikke åpne luftutgangsventilen når maskinen er slått av. Gjenværende luft i tanken vil automatisk tappes av via en automatisk avblåsningsventil!

Hvis trykk slippes fra tanken for fort vil oljen skape skum. Dette skumet kan nå oljeseparatorelementet og føre til at oljen smitter over.

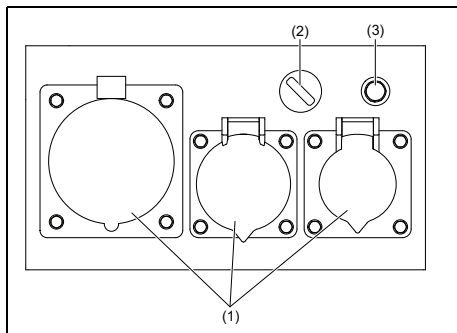
Feil forårsaket av feil avstenging av kompressoren dekkes ikke av garantien!

## FEILSITUASJONER OG SIKKERHETSENHETER

- En feil som involverer motoren, enten oljetrykk (for lavt), kjølevæsketemperatur (for høy), vil alltid og umiddelbart føre til at motoren stopper og alarmlampen H1 vil lyse.
- Når luftutgangstemperaturen er for høy vil alarmlampen H2 lyse. Alarmlampen forblir på til kompressoren er restartet (startbryter til posisjon 3), eller kontakten er skrudd av (startbryter til posisjon 0), også når, på grunn av avkjøling, termokontakten er lukket igjen (= minnefunksjon).

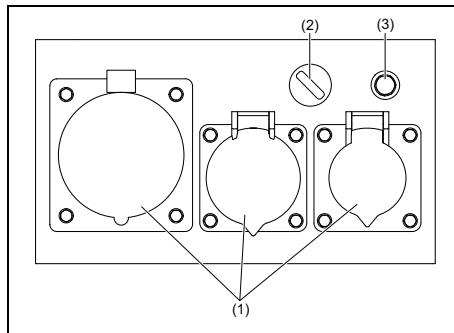
## GENERATOR (VALGFRI)

### Stikkkontaktpanel - 6.5kVA 110V



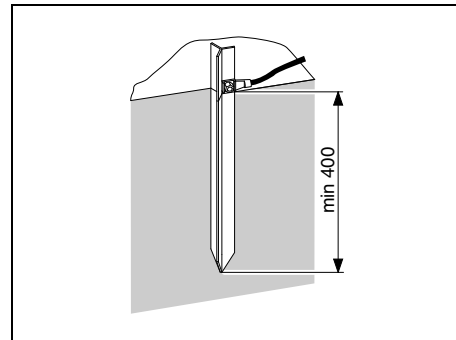
Referanse	Navn
1	Stikkkontakter
2	Manuell bryter kontrollfunksjon
3	Terminal jordingskabel

### Stikkkontaktpanel - 230/400V



Referanse	Navn
1	Stikkkontakter
2	Automatisk bryter kontrollfunksjon
3	Terminal jordingskabel

Den innebygde generatoren drives av et multi V-beltedrev. Den genererte strømmen kan tas via 3 stikkontakter (se kapittel **Tekniske spesifikasjoner**). Generatoren er også utstyrt med et automatisk/manuelt kontrollsystem for å spare drivstoff når ikke elektrisk strøm brukes. Kompressoren og generatoren kan brukes samtidig.



Før du slår på generatoren skal du alltid plassere jordingspinnen i posisjon dersom enheten er utstyrt med et jordingslekkasjerele.

Kontroller kabeltilkoblingen mellom jordingspinnen og GND-terminalen på enheten.



Unngå høye induktive belastninger (f.eks. sveising). Høye induktive belastninger kan skade generatoren.

## Generatordrift

Start enheten i henhold til normal prosedyre. La motoren varme seg opp til den når driftstemperatur. Vri generatorbryteren (2) til posisjon "1". Det normale kontrollsystemet skrues av og motorturtallet økes til maksimum. Den grønne lampen i bryteren aktiveres, og viser at stikkontaktene har strøm.

Med bryter (2) kan du skru på det automatiske kontrollsystemet. Så fort generatoren er skrudd på vil det automatiske kontrollsystemet kontinuerlig kontrollere for elektrisk belastning for å øke turtallet fra tomgang til nominell hastighet, kun når det trengs. Dette sparer drivstoff og reduserer utslipp. Hvis en konsument er frakoblet, gå motoren i 60 sekunder før den går tilbake til tomgang.

Med strømmen kontinuerlig overvåket, og en konsument som nettopp er slått på, midlertidig kobles fra generatoren blir den tilkoblet igjen så raskt motoren når nominelt turtall. Denne sikkerhetsmekanismen forhindrer belastning ved for lav hastighet.

Ved å skru generatorbryteren til posisjon "0" kutter du strømmen fra stikkontaktene. Lampen i bryteren er av.

## Feil

I tilfeller av overbelastning eller en jordingsfeil vil automatsikringene eller jordfeilbryteren utløses og strømmen til stikkontaktene slås av.

Dersom dette oppstår skal du først koble konsumentene fra stikkontaktene og manuelt tilbake stille automatsikringene og jordfeilbryter i elektroskapet.

Ikke bruk konsumentene som tidligere var tilkoblet før årsaken til feilen er opprettet.

# Vedlikehold



**Uautoriserte modifikasjoner kan føre til personskade eller skade på maskinen.**



**Hold orden på maskinen for å unngå brannfare.**



**Dårlig vedlikehold kan tilsidesette garantien.**

**Operatøren er kun tillatt å utføre daglig vedlikehold. Alt annet vedlikehold/reparasjoner må utføres av autorisert personell.**

## PREVENTIV VEDLIKEHOLDSPLAN

Planen inneholder en oppsummering av vedlikeholdsinstruksjonene. Les det respektive vedlegget før du setter i gang vedlikeholdstiltak.

Når du utfører service skal du skifte alle frakoblede pakker, f.eks. pakninger, O-ringer, skiver.

For motorvedlikehold se Bruksanvisning motor.

Vedlikeholdsplanen er veiledning for enheter som drives i et støvfyllt miljø som er typisk for kompressorbruk. Vedlikeholdsplanen kan tilpasses avhengig av bruksmiljø og vedlikeholdskvalitet.

## BRUK AV SERVICEPAKKER

Servicepakker inkluderer alle originaldeler som trengs for normalt vedlikehold på både kompressoren og motoren.

Servicepakker minimerer nedetiden og holder vedlikeholdsbudsjettet på et lavt nivå.

Bestill servicepakker hos din lokale Atlas Copco forhandler.

## ANSVAR

Fabrikanten påtar seg ikke ansvaret for skade på grunn av bruk av ikke-originale reservedeler eller for endringer, supplementer eller tilpasninger som utføres uten fabrikantens skriftlige tillatelse.

## DAGLIG VEDLIKEHOLD AV KOMPRESSOR FØR START PÅ EN JOBB

Drener kondens og vann fra spillvæskerammen	se Spillvæskeramme
Tøm luftfilteret for vacuatorventilene	se Luftfilter motor/kompressor
Kontroller oljenivået i motoren (etterfyll om nødvendig)	se avsnitt Kontroll motorolje
Kontroller oljenivået i kompressoren (etterfyll om nødvendig)	se Kontroll kompressoroljenivå
Kontroller nivået på kjølevæsken	se Sjekk av kjølevæsknivå
Kontroller/fyll drivstoff etter arbeidsgens slutt	
Kontroller for unormal støy	
Kontroller kontrollpanel	se Kontrollpanel
Kontroller maks. trykk på verktøyet og slangene mot maks. tanktrykk.	

## DAGLIG VEDLIKEHOLD AV UNDERSTELL FØR ARBEIDE PÅ VEI

Sjekk hengerfeste, håndbrekkspake, fjærtløser, reversspake, sammenkjeding og alle bevegelige deler for lett bevegelse	
Sjekk koblingshode for skade	
Sjekk høydejusteringsanordning	se Justering av høyde
Sjekk dekktrykk	se Tekniske spesifikasjoner
Kontroller om det er skade på sikkerhetskabel	



Se reservedelsmanualen for væsker som skal brukes, og deres bestillingsnumre.

## VEDLIKEHOLDSSKJEMA KOMPRESSOR

<i>For å avgjøre vedlikeholdsintervaller, bruk servicetimer eller kalendertid, det som kommer først.</i>							
Vedlikeholdsskjema (kjøretimer)	50 timer etter første oppstart	Hver 250 timer	Hver 500 timer	Hver 750 timer	Hver 1000 timer	Årlig	2 Årlig
<i>For de viktigste undermodulene har Atlas Copco utviklet sett som kombinerer alle slitedeler. Disse servicesettene tilbyr deg fordelene til originaldeler, sparer administrasjonskostnader og tilbys til redusert pris sammenlignet med individuelle komponenter. Se deleliste for mer informasjon om innholdet av servicesett/ servicepakker og bestillingsnummerne.</i>							
Skift motorolje <sup>(2)</sup>	x	x				x	
Skift motoroljefilter <sup>(2)</sup>	x	x				x	
Sjekk for lekkasje i motoren, kompressoren, luft, olje eller drivstoffsystemet	x		x			x	
Sjekk momentet for boltkoblinger	x		x			x	
Slanger og klemmer - inspiser/skift	x		x			x	

Vedlikeholdsskjema (kjøretimer)	50 timer etter første oppstart	Hver 250 timer	Hver 500 timer	Hver 750 timer	Hver 1000 timer	Årlig	2 Årlig
Inspiser/juster viftoreimen		x				x	
Sjekk ventilen i drivstoffreturlinjen (for mekanisk injeksjons system)		x				x	
Rengjør etterkjøleren (valgfri) <sup>(1)</sup>		x				x	
Tapp/rengjør drivstoffvann og avleiringer <sup>(1)</sup>		x				x	
Skift drivstoff (for)filter <sup>(5)</sup>		x				x	
Rengjør oljekjølen/oljekjølerne <sup>(1)</sup>		x				x	
Inspeksjon av Atlas Copco servicetekniker		x				x	
Sjekk motorens & kompressorens antivibrasjonsklosser			x			x	
Sjekk funksjonen til reguleringsventilen			x			x	
Sjekk det elektriske systemet for slitasje på kabler			x			x	
Sjekk motoren (minimum og maksimum) hastighet			x			x	
Rengjør flow-begrensningen i oljereturlinjen			x			x	
Smør hengsler			x			x	
Sjekk/test glødeplugg - inntaksvarmer			x			x	
Skifte avluftingsventil på avlaster			x			x	
Sjekk elastisitet av gummi <sup>(9)</sup>			x			x	
Analysér kjølevæsken <sup>(3)(7)</sup>			x			x	
Skift viftoreimen			x				
Juster motorens inngangs og utgangsventiler <sup>(2)</sup>				x			
Skift oljeseparatorelementet					x		x
Sjekk/skift sikkerhetspatronen					x		x

Vedlikeholdsskjema (kjøretimer)	50 timer etter første oppstart	Hver 250 timer	Hver 500 timer	Hver 750 timer	Hver 1000 timer	Årlig	2 Årlig
Skift kompressorens oljefilter <sup>(4)</sup>					X		X
Skift kompressorolje <sup>(1)(6)</sup>					X		X
Skift luftfilterelement <sup>(1)</sup>					X	X	X
Mål dynamoens isolasjonsmotstand (på valgfritt generatorsett)						X	
Sjekk elektrolytt og terminaler på batteriet						X	
Test sikkerhetsventil <sup>(8)</sup>						X	
Sjekk nødstop						X	

## Notater



- Oftere når du jobber i et støvfyllt miljø.
- Se bruksanvisningen.
- Årlig er kun gyldig når du bruker PARCOOL. Skift kjølevæske hvert 5. år.
- Bruk Atlas Copco oljefilter med by-passventil som spesifisert i delelisten.
- Sammenklebet eller tett filter gir drivstoffmangel og redusert motoreffekt.
- Se avsnittet **Olje**.
- De følgende delenumrene kan bestilles fra Atlas Copco for kontroll av tilsetningsstoffer og frysepunkt
  - 2913 0028 00 refraktometer
  - 2913 0029 00 pH-meter
- Se avsnitt **Sikkerhetsventil**.
- Skift alle fleksibel gummislanger hvert 6. år i henhold til DIN 20066.
- For andre spesifikke krav for motor og dynamo, se de spesifikke bruksanvisningene.



**Hold boltene på huset, løfteøyet, trekkstaget og akselen godt tiltrukket.**

**Se avsnittet Tekniske spesifikasjoner for tiltrekkingmomenter.**

## VEDLIKEHOLDSSKJEMA UNDERSTELL

Vedlikeholdsskjema (km)	50 km etter første oppstart oppstart	Hver 2000 km	Årlig
Sjekk dekktrykk	x		x
Sjekk dekk for ujevn slitasje		x	x
Sjekk momentet til hjulmutterne	x	x	x
Kontroller koblingshodet		x	x
Kontroller høydejusteringsanordning		x	x
Sjekk hengerfeste, håndbrekkspake, fjærtløser, reversspake, sammenkjeding og alle bevegelige deler for lett bevegelse	x		x
Smør koblingshodet, trekkstaglagrene og huset til påløpsbremsen	x		x
Sjekk bremsesystem (hvis installert) og juster om nødvendig	x		x
Olje bremsehåndtaket og bevegelige deler slik som bolter og ledd	x		x
Smør skyvepunkter på høydejusteringsdeler		x	x
Kontroller om det er skade på sikkerhetskabel		x	x
Sjekk wirestrømpen på høyderegulerbar kobling for skader		x	x
Sjekk slitasje på bremsebelegg			x
Skift ut fett på hjullageret			x



## JUSTERING AV DET KONTINUERLIGE PNEUMATISKE REGULERINGSSYSTEMET



**Modifisering av det innstilte punktet over nominelt arbeidstrykk kan påvirke korrekt drift av enheten og føre til feil. Etter sluttkontroll på fabrikken blir reguleringsventilen forseglet. Kun Atlas Copco kundesenter eller en autorisert distributør kan arbeide på reguleringsventilen.**

**Feil bruk/drift av maskinen, inkludert modifisering av arbeidstrykket over nominelt trykk, gjør garantien ugyldig.**

Arbeidstrykket avgjøres av spenningen på fjæren i reguleringsventilen (RV). Denne spenningen kan økes for å øke trykket og reduseres ved å vri justeringshjulet med og mot klokken.

For å justere normalt arbeidstrykk, fortsett som følger:



**Pass på å ikke berøre varme deler når panseret er åpent.**

1. Start og varme opp motoren.
2. Med utgangsventilene (AOV) lukket, dra ut knotten, juster ventilen (RV) til trykket når X bar (se tabell).
3. Kontroller minimum turtall på motoren. Juster reguleringskruen for minimum turtall om nødvendig.
4. Åpne en utgangsventil (AOV) tilstrekkelig til å la motoren gå med maksimalt turtall. Arbeidstrykket

må være Y bar (se tabell). Juster om nødvendig med reguleringsventilen (RV).

5. Kontroller maks. motorturtall. Juster maks. motorturtall ved å justere den eksentriske mutteren på toppen av turtallsregulatoren (SR).
6. Lukk utgangsventilene (AOV), kontroller at trykket er mellom Z1 og Z2 bar (se tabell). Lås reguleringsventilen (RV) ved å trykke ned knotten.

		X (trykk ved avlastning)	Y (trykk ved belastning)	Z1 - Z2
Fabrikkinnstillinger for 7 bar enheter*	bar	7,7	6,5	7,5 - 7,9
	psi	111,7	94,3	108,8 - 114,6
Innstillinger for arbeidstrykk på 7 bar	bar	8,3	7	8,1 - 8,5
	psi	120,4	101,5	117,5 - 123,3
Innstillinger for arbeidstrykk på 10 bar	bar	11,9	10	11,7-12,2
	psi	172,6	145	169,7-176,9
Innstillinger for arbeidstrykk på 12 bar	bar	13,6	12	13,2-14
	psi	197,2	174	191,4-203



\* Maskinen XAS 88 (G) kan arbeide ved 6,5 bar med 3 samtidige verktøy og temperatur 45°C, dette er ikke mulig ved 7 bar. Derfor er maskinen stilt inn til 6,5 bar fra fabrikken.

Et utgangstrykk på 6,5 bar er tilstrekkelig for å oppnå 6 bar arbeidstrykk ved brukspunktet.

## OLJE



Det anbefales sterkt å bruke Atlas Copco smøreljer, både til kompressoren og motoren. Hvis det skal brukes andre merker olje, konsulteres Atlas Copco.



Bland aldri syntetisk olje med mineralolje.

## SJEKK OLJENIVÅ



Bland aldri olje av forskjellig type eller merke.

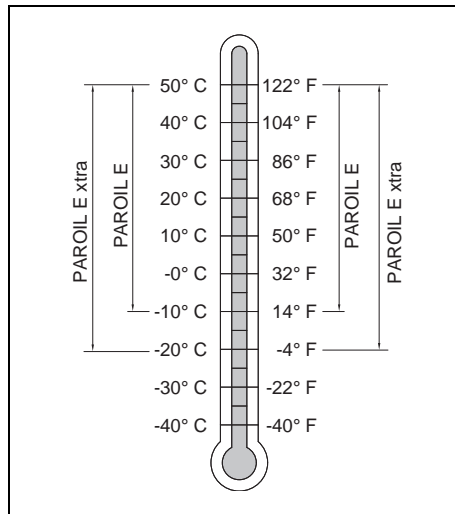
Bruk kun giftfri olje hvis det er fare for at trykklufta innåndes.

La motoren kjøle ned i ca. 10 minutter. Mens kompressoren står vannrett, sjekkes motorens oljenivå. Om nødvendig påfylles olje til øvre merke på peilepinnen.

## KONTROLL AV MOTORENS OLJENIVÅ

Sjekk motorens oljenivå i henhold til bruksanvisningen for motoren og etterfyll om nødvendig.

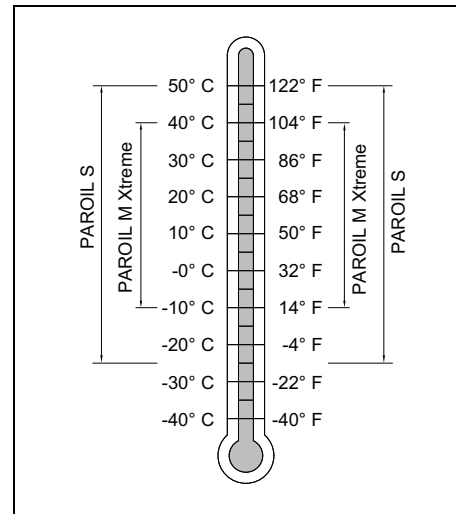
## MOTOROLJE



Velg motorolje basert på omgivelsestemperaturene i det aktuelle driftsområdet.

Se reservedelsmanualen for bestillingsnumre.

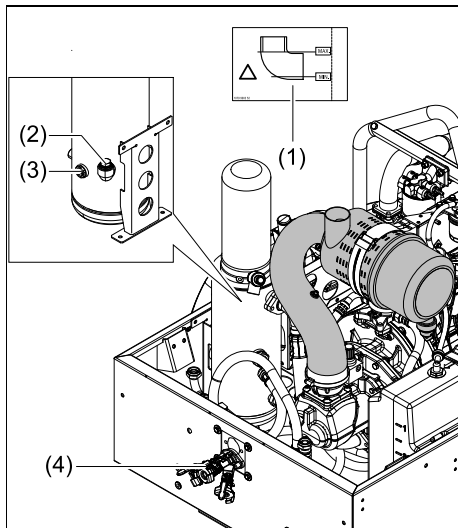
## KOMPRESSOROLJE



Velg kompressorolje basert på omgivelsestemperaturene i det aktuelle driftsområdet.

Se reservedelsmanualen for bestillingsnumre.

## KONTROLL AV KOMPRESSORENS OLJENIVÅ



## DAGLIG KONTROLL

Kontroller kompressorens oljenivå daglig etter kjøring av kompressoren.



**Kompressorens oljenivå må kontrolleres med kompressoren i horisontal stilling etter at kompressoren er kjørt og varmet opp slik at termostatventilen er åpen.**

1. Stopp kompressoren med lukket luftutløpsventil og la den hvile i en kort periode for å la systemet avlaste trykk inne i tanken og la oljen falle til ro.
2. Sjekk oljenivået ved å åpne en oljefilterplugg (2). Oljenivået må alltid være over bøyen på albuen. Hvis oljenivået er under bøyen på albuen, fyll opp olje via samme bøy.



**Før man fjerner oljepåfyllingspluggen må man påse at trykket er fjernet ved å åpne luftutgangsventilen (4) og kontrollere tanktrykket på kontrolleren eller på trykkmåleren.**

3. Sett på plass påfyllingspluggen (2) og stram til.

## KONTROLLER ETTER EN LENGRE PERIODE HVOR KOMPRESSOREN IKKE ER KJØRT

1. Sjekk oljenivået ved å åpne en oljefilterplugg (2). Oljenivået må alltid være over bøyen på albuen.
2. Om oljenivået er for lavt fjernes oljepåfyllingspluggen (2) og det kontrolleres om det fortsatt er olje i tanken.
  - Ingen olje i tanken: Fyll opp kompressoren med olje til oljenivået er på øverste nivå som indikert på etiketten og følg trinnene som beskrevet over i **Daglig kontroll**.
  - Olje i tanken: Start opp enheten for å varme den opp og gi den tid slik at termostatventilen åpnes. Stopp kompressoren med luftutløpsventilen (4) lukket og følg stegene beskrevet ovenfor i **Daglig kontroll**.



**Ved temperaturer under 0°C må du belaste kompressoren for å sørge for at kompressorens termostat åpnes.**

## SKIFTE KOMPRESSOROLJE OG OLJEFILTER

Kvaliteten og temperaturen på oljen avgjør intervaller for oljeskift.

Det anbefalte intervallet er basert på normale drifts forhold og en oljetemperatur på opp til 100°C (212°F) (se avsnitt **Preventivt vedlikeholds plan**).



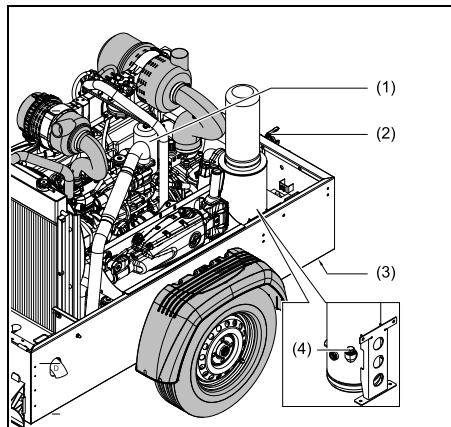
Det anbefalte intervallet for kompressoroljeskift skal ikke overskrides i noe tilfelle. Når oljeskiftintervallet overskrides kan dette føre til alvorlig skade på kompressoren.

I tilfeller der kompressoroljens levetid er overskredet skal du kontakte Atlas Copco kundesenter for riktig rengjørings- og spyleinstrukser.

Når du arbeider i høye omgivelsestemperaturer, i veldig støvete eller under forhold med høy fuktighet, anbefales det å skifte olje oftere.



I dette tilfellet, kontakt Atlas Copco.



1. La kompressoren gå til den er varm. Lukk luftutløpsventilen(e) (2) og stopp kompressoren. Vent til trykket tappes gjennom den automatiske avblåsningsventilen. Skru løs oljefilterpluggen (4) med en enkelt vridning. Det kommer til syne et viftehull som lar trykk i systemet unnslipe.
2. Tapp av kompressorolje ved å ta av dreneringspluggen (3). Dreneringspluggen er festet på luftmottakeren og kompressorelementet. Samle oljen i et tappekar. Skru løs fyllepluggen for å tappe raskere. Etter drenering, sett tilbake og fest dreneringspluggene.
3. Ta av oljefilteret (1), f.eks. med et spesialverktøy. Samle oljen i et tappekar.
4. Rengjør filtersetet på manifolden og pass på at skitt ikke kommer inn i systemet. Tilfør olje på pakningen til det nye filterelementet. Skru den på

plass til pakningen kommer i kontakt med setet, deretter skru en halv vridning.

5. Fyll mottakeren til oljenivået når gjengen. Pass på at ikke skitt kommer inn i systemet. Sett på plass påfyllingspluggen (4) og stram til.
6. La enheten gå uten belastning i noen minutter for å sirkulere oljen og tappe av luft som er fanget i oljesystemet.
7. Stopp kompressoren. La oljen sette seg i noen minutter. Kontroller at trykket tas av ved å åpne en luftutløpsventil (2). Skru løs fyllepluggen (4) og tilfør olje til oljenivået når gjengen. Sett på plass påfyllingspluggen og stram til.



**Aldri tilfør mer olje. Overfylling fører til økt oljekonsum.**

## KOMPRESSOROLJE SKYLLEPROSEDYRE



Ved ikke å respektere intervallene for kompressoroljeskift i henhold til vedlikeholdsplanen kan føre til alvorlige problemer, inkludert brannfare! Produsenten tar ikke ansvar for skader som oppstår fra å ikke følge vedlikeholdsplanen eller ved ikke å bruke originaldeler.

For å unngå problemer når du skifter til en ny type olje, må en spesiell prosedyre for kompressoroljespyling følges. Prosedyren er kun gyldig når den skiftede oljen ikke er gått ut på dato. For mer informasjon, konsulter Atlas Copco Serviceavdeling.

Gammel olje gjenkjennes best ved å bruke en oljeproveanalyseprogram. Indikatorer for gammel olje er sterk lukt eller forurensning slik som slam og belegg inne i oljetanken og oljestoppventilen eller en brunaktig farge på oljen.

Når gammel olje oppdages, f.eks. når du skifter oljeseparator, kontakt Atlas Copco Serviceavdeling for å få kompressoren rengjort og spylt.

1. Tapp først systemet grundig når oljen er varm. La så lite olje så mulig være i systemet, spesielt i dødområder. Om mulig blås ut gjenværende olje ved å tilføre trykk på oljesystemet. Kontroller bruksanvisningen for detaljert beskrivelse.
2. Ta av kompressorens oljefilter(e).
3. Ta av oljeseparatorerlementet.



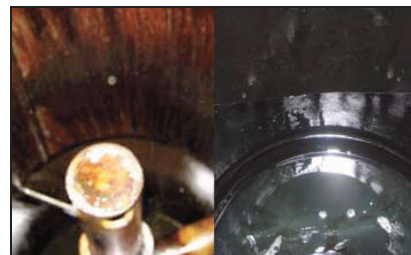
Instruksjoner for skifte av oljeseparatorerlementet er tilgjengelig fra Atlas Copco Serviceavdeling.

4. Kontroller oljetanken innvendig (se bilder). Hvis det oppdages belegg av herdet olje, kontakt Atlas Copco Serviceavdeling og ikke fortsett arbeidet.
5. Skru på en ny oljeseparator og et nytt kompressoroljefilter.
6. Fyll oljetanken med en minimumsmengde av reserveolje, la kompressoren gå under lette belastninger i 30 minutter.
7. Tapp først systemet grundig når oljen er varm. La så lite olje så mulig være i systemet, spesielt i dødområder. Om mulig blås ut gjenværende olje ved å tilføre trykk på oljen.
8. Fyll systemet med endelig oljefylling.
9. La kompressoren gå under lette belastningsforhold i 15 minutter og kontroller for lekkasje.
10. Kontroller oljenivået og etterfyll om nødvendig.
11. Samle alt smøreavfall fra spylingsprosessen og avhend det i henhold til prosedyrene for håndtering av smøreavfall.



Tankdeksel  
forurenset

rengjør



Tank forurenset

rengjør

	PAROIL M Xtreme	PAROIL S
PAROIL M Xtreme	tapp*	Spyl
PAROIL S	tapp**	tapp*

\* Når du skifter over til samme olje innen oljeskiftintervall, er drenering tilstrekkelig

\*\*Skifte anbefales ikke

## KJØLEVÆSKE



Det anbefales på det sterkeste å bruke Atlas Copco kjølevæske.



**Bland aldri forskjellige kjølevæsker og bland bestanddelene utenfor kjølesystemet.**

### PARCOOL EG

PARCOOL EG er en etyl-glykolbasert kjølevæske som er klar til bruk, forhåndsblandet i et optimalt 50/50 fortløyningsforhold, for frysebeskyttelse garantert ned til -40 °C (-40 °F).

Se reservedelsmanualen for bestillingsnumre.

Væsketilte motorer er fylt på fabrikk med denne typen kjølevæske.



**Ta aldri av påfyllingslokket for kjølevæske mens kjølevæsken er varm.**

**Systemet kan være under trykk. Fjern lokket forsiktig og bare hvis kjølevæsken har omgivelsestemperatur. Hvis trykket plutselig slipper ut av et varmt kjølesystem, kan det føre til personskaade på grunn av sprut av varm kjølevæske.**

For å garantere levetiden og kvaliteten på produktet, og opprettholde motorbeskyttelse, anbefales regelmessig kjølevæskeanalyse.

Kvaliteten på produktet kan avgjøres av tre parametre:

## Visuell kontroll

- Bekreft utseendet til kjølevæsken i henhold til farge og forsikre deg om at løse partikler ikke flyter rundt.

### pH måling

- Kontrollerer pH verdien til kjølevæsken ved bruk av en pH-måler.
- pH-måleren kan bestilles fra Atlas Copco med delenummer 2913 0029 00.
- Typisk verdi for EG = 8,6.
- Hvis pH-nivået er under 7 eller over 9,5, skal kjølevæsken skiftes.

### Glykolkonsentrasjonsmåling

- For å optimere de unike beskyttende egenskapene til PARCOOL EG, skal konsentrasjonen av glykol i vannet alltid være over 33 vol.%.  
• Blandinger som overskrider 68 vol.% blandingsforhold i vann anbefales ikke, og vil dessuten føre til høye motordriftstemperaturer.
- Et refraktometer kan bestilles fra Atlas Copco med delenummer 2913 0028 00.



**Dersom ulike typer kjølevæske blandes kan denne målemetoden gi feilaktige verdier.**

## SJEKK AV KJØLEVÆSKENIVÅ

- Sjekk kjølevæskeniået på radiatorens nivåmåler. Fyll opp med kjølevæske om nødvendig. Se avsnitt **Fyll på kjølevæske**.
- Lavt nivå på kjølevæsken kan forårsake at motoren overopphetes, noe som over tid kan føre til permanent skade på motoren.

## PÅFYLL AV KJØLEVÆSKE



**Ta aldri av påfyllingslokket for kjølevæske mens kjølevæsken er varm. Systemet kan være under trykk. Fjern lokket forsiktig og bare hvis kjølevæsken har omgivelsestemperatur. Hvis trykket plutselig slipper ut av et varmt kjølesystem, kan det føre til personskaade på grunn av sprut av varm kjølevæske.**

- Bekreft at motorens kjølesystem er i god stand (ingen lekkasjer, ren...).
- Kontroller tilstanden til kjølevæsken.
- Hvis tilstanden til kjølevæsken ikke lenger er i forhold til standard, skal hele kjølevæsken skiftes (se avsnitt **Skifte kjølevæske**).
- Fyll bestandig på med PARCOOL EG.
- Påfyll i kjølevæsken med kun vann, endrer konsentrasjonen av tilsetninger og er derfor ikke tillatt.

## SKIFTE KJØLEVÆSKE

### Tapp

- Tapp hele kjølesystemet.
- Brukt kjølevæske skal avhendes eller resirkuleres i henhold til lover og lokale regler.

### Spyl

- Spyl to ganger med rent vann. Brukt kjølevæske skal avhendes eller resirkuleres i henhold til lover og lokale regler.
- Avgjør mengden PARCOOL EG som kreves, se **Tekniske spesifikasjoner**, og hell den inn i radiatorens topptank.
- Det skal være forstått at skikkelig rengjøring reduserer forurensningsrisiko.
- Ved rester av "andre" kjølevæsker i systemet vil kjølevæsken med laveste egenskaper påvirke kvaliteten av den "blandede" kjølevæsken.

### Påfylling

- For å sikre riktig drift og avtapping av fanget luft, kjør motoren til normal motordriftstemperatur nås. Slå av motoren og la den kjøle seg ned.
- Sjekk kjølevæsknivået og tilfør kjølevæskeblanding om nødvendig.



**Forsiktig: Ikke fyll på når motoren er varm.**

## BATTERI



**Før du håndterer batteriene, les de relevante sikkerhetsforskriftene og handle deretter.**

Hvis batteriet fremdeles er tørt må det aktiveres som beskrevet i avsnitt **Aktivere et tørrladet batteri**.

Batteriet må være i bruk innen 2 måneder etter å ha blitt aktivert. Hvis ikke må det lades opp først.

### ELEKTROLYTT



**Les sikkerhetsinstruksjonene nøye.**

Elektrolytt i batterier er en svovelsyreblending i destillert vann.

Løsningen må lages før den settes i batteriet.



**Alltid fyll svovelsyren forsiktig i destillert vann. Aldri fyll vann i syren.**

### AKTIVERE ET TØRRLADET BATTERI

- Ta ut batteriet.
- Batteri og elektrolytt må ha lik temperatur over 10°C (50°F).
- Ta av dekselet og/eller plugg fra hver celle.
- Fyll hver celle med elektrolytt til nivået når 10 mm (0,4 tommer) til 15 mm (0,6 tommer) over platene, eller til nivået som er merket på batteriet.
- Rist batteriet noen få ganger for å slippe ut luftbobler. Vent i 10 minutter og kontroller at nivået i hver celle en gang til. Om nødvendig, tilfør elektrolytt.
- Sett på plass pluggen og/eller deksel.
- Plasser batteriet i kompressoren.

### LADE ET BATTERI



**Les sikkerhetsinstruksjonene nøye.**

Før og etter lading av batteriet må man sjekke elektrolyttnivået i hver celle; om nødvendig etterfylles med kun destillert vann. Når batteriet lades må hver celle være åpen, dvs. at pluggene og/eller lokkene er fjernet.



**Batterilader brukes i henhold til fabrikantens instruksjoner.**

Bruk helst den langsomme lademetoden og juster ladestrømmen i henhold til følgende tommelfingerregel: batterikapasitet i Ah delt på 20 gir trygg ladestrom i Amp.

### ETTERFYLLING DESTILLERT VANN

Mengden av vann som fordamper fra batteriene avhenger i hovedsak av driftsforholdene, f.eks. temperaturer, antall starter, driftstid mellom start og stopp, etc...

Hvis et batteri trenger ekstra vann, tyder dette på overladning. De vanligste årsakene er høye temperaturer eller for høy innstilling på spenningsregulatoren.

Dersom et batteri ikke trenger vannpåfyll i det hele tatt i en lengre periode, kan for lav ladning på batteriet skyldes dårlige kabelforbindelser eller for lav spenning innstilt på regulatoren.

### PERIODISK BATTERISERVICE

- Hold alltid batteriet rent og tørt.
- Hold elektrolyttnivået ved 10 til 15 mm over platene eller ved indikert nivå. Fyll kun på med destillert vann. Aldri overfyll da dette vil føre til dårlig ytelse og mye korrosjon.
- Noter mengden destillert vann som tilføres.
- Hold terminalene og klemmene godt festet, rene og lett smurt med polfett.
- Utfør periodisk tilstandskontroll. Det anbefales testintervaller fra 1 til 3 måneder, avhengig av klima og driftsforhold.

Om du legger merke til usikre forhold eller det oppstår feilfunksjoner, husk at årsaken kan være i det elektriske systemet, f.eks. løse koblinger, feiljustert spenningsregulator, dårlig ytelse på kompressor etc.



## LUFTBEHOLDER

Luftbeholderen er testet i henhold til offisielle standarder. Utfør regelmessige inspeksjoner i henhold til lokale regler.

## SIKKERHETSVENTIL



**Alle innstillinger og reparasjoner skal utføres av en autorisert representant for leverandøren av ventilen.**

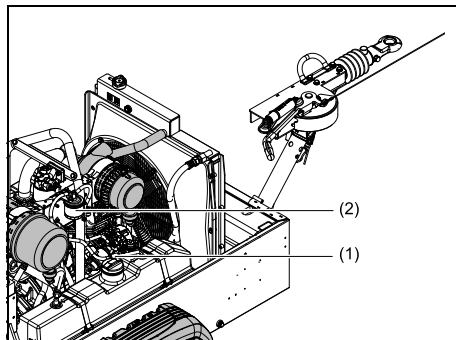
Følgende kontroller må utføres:

- en kontroll av åpningen av løfteutstyret, to ganger årlig. Dette kan gjøres ved å skru løs dekselet av ventilen mot klokken.
- en årlig kontroll av det innstilte trykket i henhold til de lokale reglene. Denne kontrollen kan gjøres på maskinen og må utføres på en skikkelig testbenk.

## KOMPRESSORELEMENT OVERHALING

Når et kompressorelement skal overhales, må det gjøres av Atlas Copco. Dette garanterer bruken av originaldelene og korrekt verktøy med forsiktighet og presisjon.

## DRIVSTOFFSYSTEM



Skift filterelementet

1. Skru løs filterelementet (2) fra adapterhodet.
2. Rengjør adapterhodets pakingsoverflate. Olje lett pakningen til det nye elementet og skru den på hodet til pakningen sitter skikkelig, fest så med begge hender.
3. Kontroller drivstofflekkasjer når motoren restartes.
4. Skift forfilter (1).

## RENGJØRE DRIVSTOFFTANKEN



**Observer alle relevante miljø og sikkerhetsforskrifter.**

Drivstofftanken kan lett rengjøres ved å ta den ut av rammen.

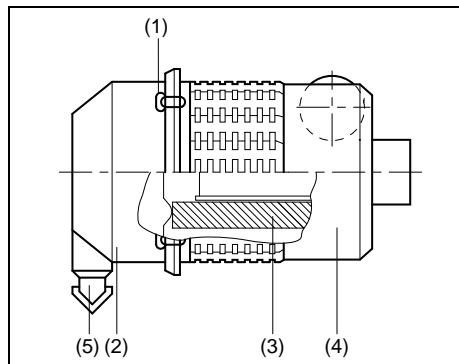
Du trenger ikke løsne sidepanelet



**Spilt væske som drivstoff, olje, vann og rensmiddel i eller omkring kompressoren skal tørkes opp.**

Fyll drivstofftanken med rent drivstoff.

## LUFTFILTER MOTOR/KOMPRESSOR



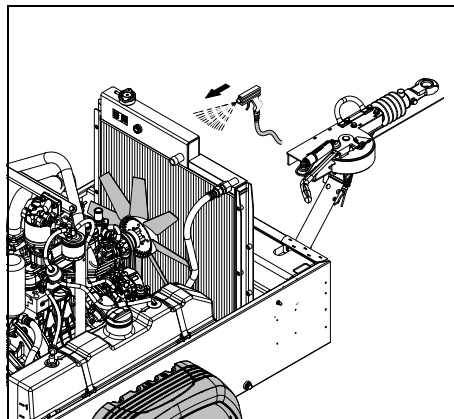
1. Låseklips
2. Løkk støvbeholder
3. Filterelement
4. Filterhus
5. Vacuum-ventil

## RENGJØRING AV STØVBEHOLDEREN

For å fjerne støv fra støvbeholderen, klem vacuum-ventilen (5) flere ganger.

## RENGJØRING

### RENGJØRING AV KJØLERE



Hold kjølerne rene for å oppnå best mulig kjøleeffekt.

Viftesideoverflaten på kompressorens oljekjøler og motorens kjølevæskeskjøler er tilgjengelige ved å fjerne viftedekselets øvre del.

Den motsatte overflaten på kompressorens oljekjøler og motorens kjølevæskeskjøler er tilgjengelige ved å fjerne midtre del av fremre ledeplater.



**Fjern skitt fra kjølerne med en fiberbørste. Bruk aldri stålbørste på gjenstander av metall.**

Man kan bruke damprensing i kombinasjon med et rengjøringsmiddel.



For å unngå å ødelegge kjølerne, må vinkelen mellom strålen og kjølerne være ca 90 °.



Beskytt elektriske deler og kontroldeler, luftfiltre osv. mot inntrengning av fuktighet.

Lukk servicedøren(e).



Spilt væske som drivstoff, olje, vann og rensmiddel i eller omkring kompressoren skal tørkes opp.

## RENGJØRING DEKSEL

Optimal rengjøring av dekselet kan gjøres med høytrykksvasker med flytende såpevann.



**Ikke bruk vann med temperatur >50°C (122°F).**

## SKIFT LUFTFILTERELEMENTET



**Atlas Copco luftfiltre er spesielt utviklet for denne bruken. Bruk av uoriginale luftfiltre kan føre til alvorlig skade på motoren og/eller kompressorelementet.**

**Aldri kjør kompressoren uten luftfilterelement.**



**Filterelementet må rengjøres eller skiftes når den gule indikatoren (8) har nådd bunnen av vakuumindekatoren.**

Nye elementer må også inspiseres for revner eller punkteringer før installasjon.

Kast elementet (3) når det er ødelagt.

1. Løsne låseklipsene (1) og ta av støvsamleren (2). Rengjør samleren.
2. Ta av elementet (3) fra huset (4).
3. Monter i motsatt rekkefølge av demonteringen. Forsikre deg om at vacuator-ventilen (5) peker nedover.
4. Inspiser og fest alle luftinntakskoblinger.

## HJUL

### Kontroller hjulbolter

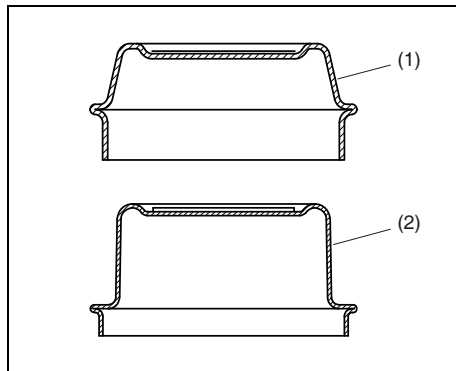
Trekk til hjulboltene over kryss ved bruk av en momentnøkkel. Fest boltene i henhold til momentet og Tekniske spesifikasjoner.

### Skifte hjul

Når du skifter et hjul, se etter at pilen på dekket i topposisjon peker i kjøreretningen (mot trekkstaget).



**Dersom det er merkbar lagerlark, juster lagrene (konisk rullelager) eller skift (kompaktlager).**



Kompressoren kan ha vedlikeholdsfrie lager som gjenkjennes ved en sylindrisk navdeksel-form (1), eller konvensjonelle koniske rullelagere som kjennetegnes ved en konisk navdeksel-form (2), se figuren.

### Kontroller hjullager

Jekk opp kompressoren, slipp bremsene. Vri hjulene manuelt og gyng dem.

Hvis der er merkbar slark i lagrene juster (konisk rullelager) eller skift (kompaktlager).

### Vedlikehold hjullager

Ta av hjulene og hjullageret.

Merk demonterte hjullager og lagerraser slik at identiteten ikke tas feil av under montering.

Rengjør hjullagrene grundig på inn og utside. Fjern fullstendig gammel smøring.

Rengjør de koniske rullelagrene (bruk diesel) og sjekk om de kan brukes videre.

Påfør BPW spesialfett med lang levetid ECO\_Li 91 i åpningene mellom de koniske rullene og lagerburet. Smør fett inn i navets ytre lagerløp.

Fyll navdekslene til 3/4 full med fett.

Sett på hjulkapslene, juster lagerlark på den koniske rullelagrene (se under) og sett på navdekslene.

### Stille inn hjullagerslark

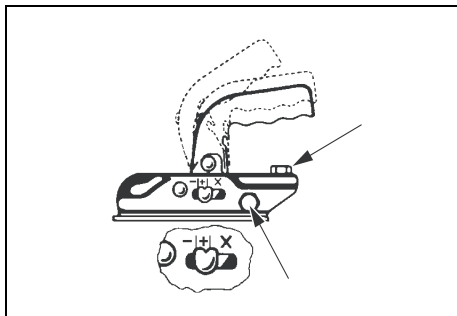
- Vipp av navdeksel. Ta av sikringspinne fra akselmutteren og trekk til slik at hjulrotasjonen bremses litt.
- Skru tilbake akselmutteren til neste mulige hull for sikringspinnen, maksimalt 30 grader.
- Sett inn sikringspinnen og bøy den litt utover.

Sjekk hjulrotasjonen, sett på navdeksel.



**Fettet i navdekslet må ikke kontamineres av smuss under denne jobben**

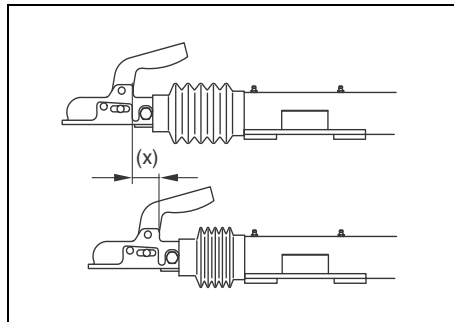
## TREKKSTAG OG PÅLØPSBREMS



### Kontroll av koblingshodet

Kontroller koblingshodet for slitasje og korrekt drift. Kontroller slitasjeindikatoren (bruk kun innen "+" området).

Kontroller (se piler, figur) med regelmessige intervaller at koblingshodefestene sitter fast.



### Kontroll av bremselark



**Etter første kjøring, deretter hver 2000. kilometer.**

Kontrollen utføres visuelt på slaget (x) på påløpskoblingen.

Så fort dette er mer enn 50 mm når bremsene brukes, juster hjulbremsene.

Sjekk hengerfeste, håndbrekkspake, fjærtløser, reversspake, sammenkjeding og alle bevegelige deler for lett bevegelse

### Kontroll av høydejusteringsfasilitet

Etter hver justering må klemmen festes og sikres med fjærelementet.

Tiltrekkingsmoment:

M 24 = 250 - 350 Nm

M 32 = 350 - 400 Nm

Kontroller at festemutterne sitter godt og at justerinen er posisjonert korrekt.

### Kabelkontroll

Kontroller om det er skade på sikkerhetskabel.

Sjekk wirestrømpen på høyderegulerbar trekkstag for skader.

## **SMØRING TREKKSTAG**

### **Koblingshode**

Olje bevegelige deler av kulekoblingen ved regelmessige intervaller. Smør kontaktflaten til kulen på tauekjøretøyet.

### **Trekkstaghylser på huset til påløpsbremsen**

Påfør universalfett via smøreniplene til du kan se det kommer nytt fett ut av hylsene.

### **Revershåndtak**

Kontroller revershåndtaket for lett bevegelse.

Hvis montert, påfør universalfett via smørenippelen til nytt fett kommer ut av hylsen.

Hvis ikke smørenipler er installert, påfør olje på revershåndtakshylsen.

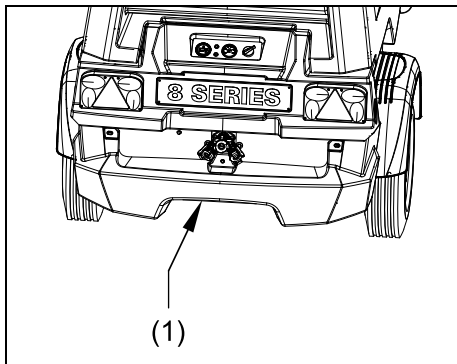
### **Bevegelige deler og rotasjonsbolter på påløpsbremsen**

Alle bevegelige deler på trekkstaget, håndbremsspake, fjæraktuator, ledd etc, skal oljes eller fettsmøres etter behov.

### **Smøre skyvepunkter på høydejusteringen**

Påfør olje på gjengede deler og fett på tannede deler.

## SPILLVÆSKERAMME



Kompressoren er utstyrt med et lekkasjesikkert understell for å beskytte miljøet.

Alle væsker som lekker ut i feilsituasjoner samles opp. Denne væsken kan fjernes via et avløp (1), normalt sikret med plugg.

Dra pluggen godt til og sjekk for lekkasjer.

Følg gjeldende lokale miljøforskrifter når spillvæsken fjernes.

## LAGRING

La kompressoren gå regelmessig, f.eks. to ganger i uken, til den er varm.

La kompressoren fylles og tømmes noen ganger, slik at komponentene for avlastning og regulering brukes. Steng luftutløpsventilene etter at kompressoren har stoppet.



**Hvis kompressoren skal lagres uten at den startes iblant, må man ta de forholdsregler.**

**Kontakt Atlas Copco for riktige tiltak.**

## TILGJENGELIGE VALG

<b>Trykktankgodkjenning</b>	EURO
	ASME, CRN, MOM, og AS1210 godkjent
<b>Understell</b>	Justerbar trekkstag med bremseser
	Justerbar trekkstag uten bremseser
	Festet trekkstag med bremseser
	Festet trekkstag uten bremseser
	Støtte montert
	Forlenget støtte montert
<b>Trekkøyner</b>	AC
	DIN
	Ballkobling
	ITA
	GB
	NATO
<b>Støtte til trekkstag</b>	Støttehjul stivt trekkstag
	Støtteben
<b>Veilyssystem</b>	Veilyssystem (ikke LED)
	Kun reflektorer
	LED veilyssystem
<b>Luftkvalitetsutstyr</b>	Etterkjøler
	Etterkjøler + bypass
	Etterkjøler + bypass + smører
	Etterkjøler + bypass + oppvarmer
	Aftercooler + bypass + oppvarmer + kaldstart
	Smører
	Tilbakeslagsventil

<b>Spesialfarge (tilpasset)</b>	Spesialfarge panser
	Spesialfarge ramme
	Spesialfarge støtfanger
<b>Spesialfarge (forhondsdefinert)</b>	Spesialfarge oransje - ICO 3220
	Spesialfarge rød - ICO 4308
	Spesialfarge hvit - ICO 1001
	Spesialfarge blå - ICO 5507
	Spesialfarge grønn - ICO 6903
<b>Annet</b>	Løs ballkobling
	Adapter kjørellys 7-13 pins
	+750 Kg typegodkjenning (O2)
	Tyverisikring
	Ekstra drivstoffilter
	Sikkerhetspatron
	Verktøykasse (gjelder ikke for produkter med generator)
	Jordingsbolt
	Vinterutstyr
	Vinterdrivstoff
	Slangerull
	Gniststopper
	Stengeventil inntak
4. luftutløpsventil	
Fleetlink lokalisator	
Spesielle etiketter	



## **Kjørelssystem**

Kjørelssystemet for høyrekjøring inkluderer baklys, bremselys, retningsvisere, nummerskiltlys, tåkelys og reflekser bak sammen med en 7-pins kontakt for kobling til trekkjøretøyet. Hele installasjonen er EU-typegodkjent.

Hjulblokker er inkludert ved bestilling av veilysystemet.

En konverter fra 3 til 7 pinner kan leveres som ekstrastyr.

## **Etterkjøler**

Etterkjøleren (aftercooler) (ekstrastyr) inkluderer også en bypass-ventil for bruk ved utetemperaturer under 10° C (50° F). Bypass-ventilen må være åpen for å unngå frost i systemet. Frost kan skade aftercooleren.

## **Smører**

Verktøysmører er en tank for 2,4 liter smøremiddel. Smøremiddelet plukkes opp av utgående luft og leveres til trykkluftverktøyet på den andre enden av luftslangen.

Mengden smøring kan reguleres av kunden ved hjelp av en skrue rett over smøremiddeltanken, i henhold til behovet til verktøyet som er koblet til kompressoren.

## **Slangerull**

Slangen på rullen er 16 meter. Ikke kjør over slangen når den er trykksatt. Slangen må ruller opp og slangeenden settes i holderen før transport av maskinen.

## **Stengeventil inntak**

Utløsningskraften for å lukke ventilen er avhengig av motorens inngangsluftstrøm som passerer gjennom ventilen. Når luftstrømmen øker, øker også denne kraften.

Kraften motarbeides av en intern ventilfjær. Når utløsningskraften overskrider motstandskraften fra ventilfjæren vil ventilen raskt gå til lukket stilling. Ventilen holdes lukket til motoren er stoppet helt. Ventilen vil så gå tilbake til åpen posisjon etter en forsinkelse på noen få sekunder.

# Feilsøking

Det antas at motoren er i god stand og at et er tilstrekkelig drivstoffstrøm til filteret og injeksjonsutstyret.



**En elektrisk feil må håndteres av en elektriker.**

Forsikre deg om at ledningene ikke er skadet og at de er festet godt til kontaktene.



**Hvis det ikke er mulig å løse problemet med denne problemløsningstabellen, vennligst ta kontakt med Atlas Copco.**

## Forholdsregler dynamo

1. Bytt aldri om polene på batteriet eller dynamoen.
2. Bryt aldri noen forbindelse på dynamoen eller batteriet mens motoren er i gang.
3. Koble batteriet fra dynamoen dersom det skal lades. Før bruk av startkabler for å starte motoren, pass på polariteten og koble batteriene korrekt til.
4. Bruk aldri motoren uten at hovedledningen eller spenningsmålekabler er koblet i kretsen.

## FEILSITUASJONER OG SIKKERHETSENHETER

- En feil som involverer motoren, enten oljetrykk (for lavt), kjølevæsketemperatur (for høy), vil alltid og umiddelbart føre til at motoren stopper og alarmlampen H1 vil lyse. Ved hjelp av noen enkle kontroller kan årsaken til motorfeilen finnes: lavt oljenivå, tilstoppet radiator.
- Alarmlampen H2 tennes. Alarmlampen forblir på til kompressoren er restartet (startbryter til posisjon 3), eller kontakten er skrudd av (startbryter til posisjon 0), også når, på grunn av avkjøling, termokontakten er lukket igjen (= minnefunksjon).

<b>Problem</b>	<b>Mulige feil</b>	<b>Utbedring</b>
1. Lampen H2 tennes ikke når startbryteren (S1) til posisjon 1.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Utladet eller defekt batteri.</li> <li>b. Løs baterikabel eller oksiderte batteripoler.</li> <li>c. Kjøse kontakter eller skadet kabling.</li> <li>d. Startbryter (S1) defekt.</li> <li>e. Automatsikring (F1) defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Sjekk elektrolyttnivå og lad opp batteriet. Dersom ingen celler er kortsluttet og batteriet er utladet, finn feilen og rett den.</li> <li>b. Kontroller og rett opp ved behov.</li> <li>b. Kontroller kablingen og kontakter, rett opp ved behov.</li> <li>d. Med (S1) i posisjon "I", sjekk spenningen mellom jord og henholdsvis hver av kontaktene på (S1). Spenning skal registreres på hver kontakt, dersom ikke må (S1) skiftes ut.</li> <li>e. Bytt automatsikring.</li> </ul>
2. Standard alarmlampe (H1) tennes ikke når startbryteren (S1) er i posisjon 2.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Lyspære (H2) er gått.</li> <li>b. Dynamo (A) eller regulator defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Bytt lyspære.</li> <li>b. Koble fra ledningen fra dynamokontakt D+ og koble til kontakt D-. Dersom (H1) tennes, bytt dynamo, dersom ikke må (S1) kontrolleres, se tiltak 1d.</li> </ul>
3. Motoren starter ikke når (S1) settes i posisjon 1.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Lav batterieffekt.</li> <li>b. Krets-bryterknapp (F1) ikke trykket.</li> <li>c. Løs eller skadet elektrisk kabling.</li> <li>d. Drivstofftanken er tom.</li> <li>e. Startbryter (S1) defekt.</li> <li>f. Startmotor defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Se tiltak 1a.</li> <li>b. Trykk knappen på automatsikringen.</li> <li>c. Reparer den elektriske kablingen.</li> <li>d. Fyll drivstoff og prime drivstoffpumpen.</li> <li>e. Reparer (S1).</li> <li>f. Reparer startmotor.</li> </ul>
4. Startmotoren drar motoren når startbryteren (S1) settes i posisjon 3, men motoren starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Startbryter (S1) defekt.</li> <li>b. Drivstoff-magnetventil (Y1) defekt.</li> <li>c. Lav batterieffekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Se tiltak 1d.</li> <li>b. Kontroller magneten og ventilen, korrigere eller bytt ut ved behov.</li> <li>c. Se tiltak 1a.</li> </ul>
5. Motoren går, men stopper straks etter at startbryteren (S1) slippes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Startbryteren (S1) slippes for raskt.</li> <li>b. Utilstrekkelig motoroljetrykk.</li> <li>c. For lite drivstoff i drivstofftanken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Slipp bryteren etter at motoroljetrykket er bygget opp over minimum tillatt verdi.</li> <li>b. Stopp straks, rådfør deg med bruksanvisningen for motoren.</li> <li>c. Fyll drivstofftanken.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Mulige feil</b>	<b>Utbedring</b>
6. Standard alarmlampe (H1) forblir tent i mer enn 5 sekunder etter start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Utilstrekkelig oljetrykk eller for høy temperatur på motor kjølevæske.</li> <li>b. Motorolje trykkbryter (S3) eller kompressortemperaturbryter (S5) defekt.</li> <li>c. Rele (K5) og/eller (K7) defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Stopp straks, rådfør deg med bruksanvisningen for motoren.</li> <li>b. Stopp straks, testbryterne, skift ut ved behov.</li> <li>c. Bytt ele (K5) og/eller (K7).</li> </ul>
7. Timeteller (P1) registrerer ikke brukstiden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Timeteller (P1) defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Bytt ut</li> </ul>
8. Kompressoren leverer ikke og motoren kjører på maksimalt turtall når luftutløpsventilene lukkes, sikkerhetsventilen utløses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Luftlekkasjer i reguleringssystemet.</li> <li>b. Reguleringsventil (RV) feilaktig innstilt eller defekt.</li> <li>c. Utløpsventil (UV) eller aktiveringsstempel fastkjørt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kontroller og reparer.</li> <li>b. Kontakt Atlas Copco.</li> <li>c. Reparer utløpsventilmodulen.</li> </ul>
9. Kompressorkapasitet eller trykk under normalt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Luftforbruket overstiger kompressorens kapasitet.</li> <li>b. Tilstoppede luftfilterelementer (AF).</li> <li>c. Utløpsventil (UV) ikke komplett åpen.</li> <li>d. Motoren går ikke på maksimalt turtall.</li> <li>e. Oljeseparatorer (OS) tilstoppet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kontroller tilkoblet utstyr.</li> <li>b. Skift ut luftfilterelement (AF).</li> <li>c. Kontroller utløpsventil, skift ut ved behov.</li> <li>d. Kontroller maksimalt turtall, service på drivstoffilteret.</li> <li>e. Ta av elementet fog få det kontroller av en servicerepresentant for Atlas Copco.</li> </ul>
10. Overoppvarming, alarmlampe tennes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mangelfull kjøling av kompressoren.</li> <li>b. Olje- eller kjølevæskeskjølertett eksternt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Flytt kompressoren.</li> <li>b. Rengjør kjøleren, se <b>Rengjøring av kjølere</b>.</li> </ul>
11. Motoren kjører på maksimalt turtall når luftutløpsventilene lukkes, sikkerhetsventilen utløses.		<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kontakt en autorisert tekniker eller Atlas Copco.</li> </ul>
12. Arbeidstrykket stiger under bruk og fører til at sikkerhetsventilen utløses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Se feil 8.</li> <li>b. Sikkerhetsventilen (SV) åpner for tidlig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Se tiltak 8.</li> <li>b. få justert sikkerhetsventilen, kontakt Atlas Copco.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Mulige feil</b>	<b>Utbedring</b>
13. For høyt forbruk av kompressorolje, oljetåke kommer ut av luftutløpsventilene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Restriktoren i oljereturlinjen (SL) tilstoppet.</li> <li>b. Oljeseparatorelement (OS) defekt.</li> <li>c. Oljenivået er for høyt.</li> <li>d. Tilbakeslagsventil mangler i returlinjen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Demonter, rengjør og sett inn igjen restriktoren.</li> <li>b. Skift ut element.</li> <li>c. Kontroller om det er overfylt. Slipp av trykket og tapp av olje til korrekt nivå.</li> <li>d. Installer tilbakeslagsventil.</li> </ul>
14. Kompressoren stopper pga. en stoppebryter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Dynamo V-belte avslitt eller slurer.</li> <li>b. Overoppheting av kompressoren.</li> <li>c. Motoroljetrykket for lavt.</li> <li>d. Motortemperaturen er for høy.</li> <li>e. For lavt kjølevæskeniå.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Stram eller skift ut V-belte.</li> <li>b. Se tiltak 14.</li> <li>c. Kontroller smøresystemet.</li> <li>d. Kontroller motorens kjølevæskesystem, se motorens bruksanvisning.</li> <li>e. Etterfyll kjølesystemet.</li> </ul>
15. Luft og oljetåke slipper ut gjennom luftfiltrene etter stans.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Utløpsventil (UV) blokkert.</li> <li>b. Feil oljetype (uten tilsatt skumhemmende tilsetningsstoffer).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Reparer ventilen.</li> <li>b. Kontakt Atlas Copco.</li> </ul>
16. Kompressoren overoppvarmes, alarmlampen (H2) tennes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mangelfull kjøling av kompressoren.</li> <li>b. Oljekjøler (OC) tilstoppet eksternt.</li> <li>c. Oljesystemet tilstoppet internt.</li> <li>d. Oljenivået er for lavt.</li> <li>e. Feilaktig funksjon av temperaturvern-bryteren.</li> <li>f. Kjølevifte defekt.</li> <li>g. Feil oljespesifikasjon.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Flytt kompressoren.</li> <li>b. Rengjør kjøleren, se Rengjøring av kjølere.</li> <li>c. Kontakt Atlas Copco.</li> <li>d. Se avsnittet Oljenivåkontroll i bruksanvisningen.</li> <li>e. Kontroller temperaturvern-bryteren, skift ut ved behov.</li> <li>f. Bytt ut kjøleviften.</li> <li>g. Følg anbefalt oljespesifikasjon.</li> </ul>
17. Motoren overoppvarmes, alarmlampen (H1) tennes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mangelfull kjøling av motoren.</li> <li>b. Motorkjølevæskeskjøler tettet eksternt.</li> <li>c. Feilaktig funksjon av temperaturvern-bryteren.</li> <li>d. Kjølevifte defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Flytt kompressoren.</li> <li>b. Rengjør motoroljekjøleren. Se avsnittet Rengjøring av kjølere.</li> <li>c. Kontroller temperaturvern-bryteren, skift ut ved behov.</li> <li>d. Bytt ut kjøleviften.</li> </ul>
18. Ingen luftlevering.		<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kontakt en autorisert teknikere eller Atlas Copco.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Mulige feil</b>	<b>Utbedring</b>
<b>Generator (valgfri)</b>		
19. Ingen spenning på stikkontaktene.	a. Generator ikke slått på. b. Automatsikringer er av.	a. Slå på generatoren. b. Slå på automatsikringene.
20. Når elektrisk utstyr er koblet til slår automatsikringene seg av.	a. Elektrisk utstyr er defekt.	a. Skift eller reparer det elektriske utstyret.
21. Automatsikringer er av.	a. Kortslutning eller overbelastning.	a. Rett feilen. Slå på automatsikringene.
22. Grønn lampe H3 er deaktivert.	a. Automatsikringene er av. b. Alvorlig elektrisk feil.	a. Slå på automatsikringene. b. Kontakt Atlas Copco.

# Tekniske data

## MOMENTVERDIER

### GENERELLE MOMENTVERDIER

Følgende tabell angir anbefalte tiltrekkingsmomenter for generell bruk ved montering av kompressoren.

**For sekskantskruer og muttere av styrkeklasse 8.8**

Gjengestørrelse	Tiltrekkingsmoment (Nm / lbf.ft)
M6	8 (6) +/-25 %
M8	20 (15) +/-25 %
M10	41 (30) +/-25 %
M12	73 (54) +/-25 %
M14	115 (85) +/-25 %
M16	185 (137) +/-25 %

**For sekskantskruer og muttere av styrkeklasse 12.9**

Gjengestørrelse	Tiltrekkingsmoment (Nm / lbf.ft)
M6	14 (10) +/-21 %
M8	34 (25) +/-23 %
M10	34 (25) +/-23 %
M12	120 (89) +/-25 %
M14	195 (144) +/-23 %
M16	315 (233) +/-23 %

## KRITISKE MOMENTVERDIER

Moduler	Tiltrekkingsmoment (Nm / lbf.ft)
Hjulbolter	Se avsnittet Hjul.
Bolter, aksel/bjelker	80 (59) +/- 10 %
Bolter, trekkstag/aksel	80 (59) +/- 10 %
Bolter, trekkstag/bunn	80 (59) +/- 10 %
Bolter, trekkøye/trekkstag	80 (59) +/- 10 %
Bolter, løfteøye/svinghjulhus	80 (59) +/- 10 %
Bolter, motor/drivhus (M12)	80 (59) +/- 10 %
Bolter, motor/drivhus (M14)	125 (92) +/- 10 %
Bolter, kompressorelement/drev Hus	80 (59) +/- 5 %
Vernebrytere	35 (26) +/- 5 %



Trekk til dreneringskranen og tankklokket for hånd.

## SPESIFIKASJONER KOMPRESSOR / MOTOR

### REFERANSEFORHOLD

Betegnelse	Enhet	XAHS 38 Kd	XAS 58 Kd	XAS 68 Kd	XAS 48 G Kd	XATS 68 Kd	XAS 78 Kd	XAS 88 Kd	XAS 68 G Kd	XAS 88 G Kd
Absolutt inngangstrykk	bar(a)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	psi	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5
Relativ luftfuktighet	%	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Luftinntakstemperatur	°C	20	20	20	20	20	20	20	20	20
	°F	68	68	68	68	68	68	68	68	68
Nominelt effektivt arbeidstrykk	bar(g)	12	7	7	7	10,3	7	7	7	7
	psi	174	101,5	101,5	101,5	149,4	101,5	101,5	101,5	101,5

Inntakssforholdene er spesifisert for luftinntaksgitteret på utsiden av hetten.

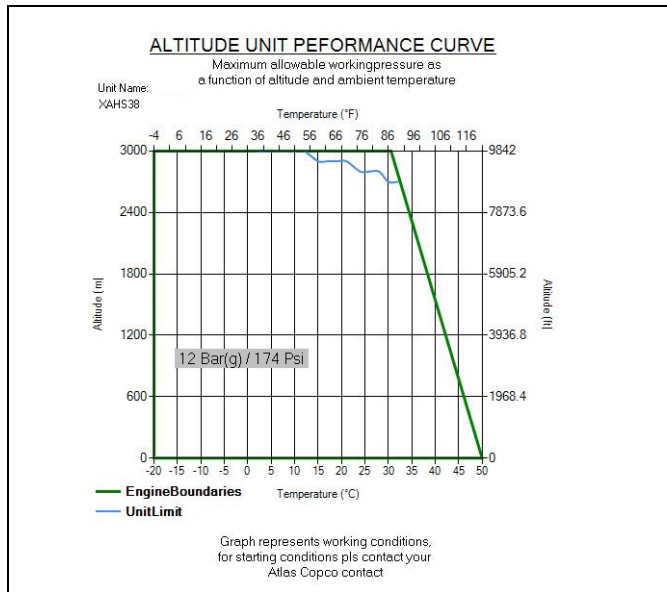
### BEGRENSNINGER

Betegnelse		Enhet	XAHS 38 Kd	XAS 58 Kd	XAS 68 Kd	XAS 48 G Kd	XATS 68 Kd	XAS 78 Kd	XAS 88 Kd	XAS 68 G KD	XAS 88 G Kd
Maksimum omgivelses- temperatur ved havnivå	uten aftercooler	°C	50	50	50	50	50	50	50	50	50
		°F	122	122	122	122	122	122	122	122	122
	med etterkjøler	°C	45	45	45	45	45	45	45	45	45
		°F	113	113	113	113	113	113	113	113	113
Maksimum effektivt mottakstrykk, kompressor ubelastet		bar(g)	13,5	8,8	8,8	8,8	12,5	8,8	8,8	8,8	8,8
		psi	195,8	127,6	127,6	127,6	181,3	127,6	127,6	127,6	127,6
Minimum effektivt tanktrykk		bar(g)	2	2	2	2	2	2	2	2	2
		psi	29	29	29	29	29	29	29	29	29
Minimum starttemperatur		°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10
		°F	14	14	14	14	14	14	14	14	14

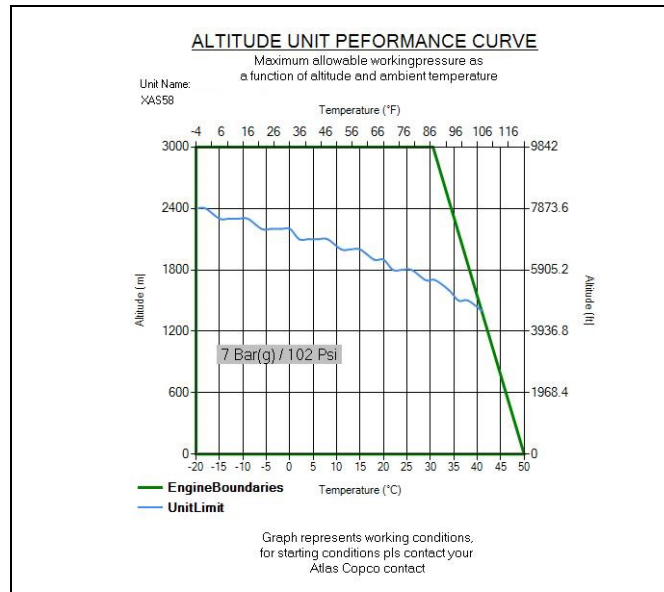


## YTELSESKURVER VED HØYDE

Maks. tillatt arbeidstrykk som funksjon av høyde og omgivelsestemperatur.



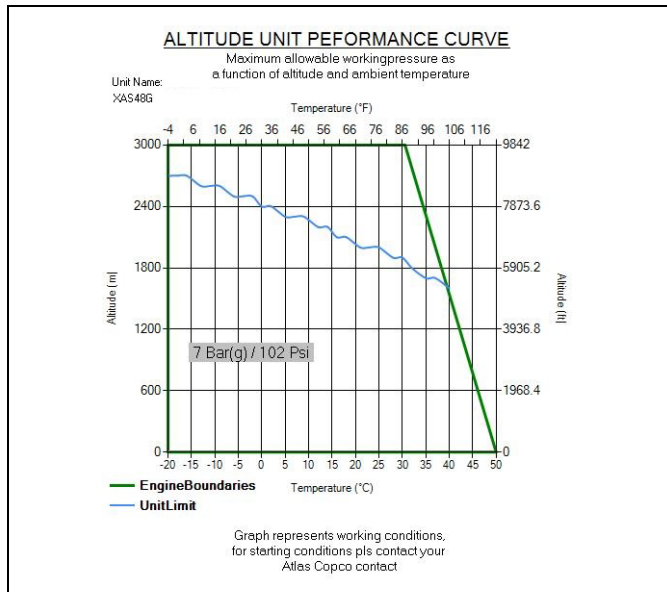
XAHS 38 Kd



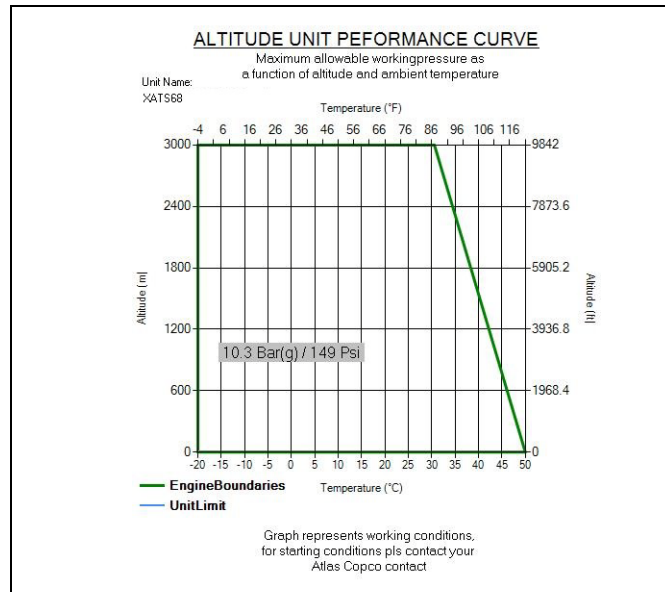
XAS 58 Kd

Illustrasjon av driftsforhold. For startforhold, ta kontakt med ditt Atlas Copco servicesenter.

Maks. tillatt arbeidstrykk som funksjon av høyde og omgivelsestemperatur.



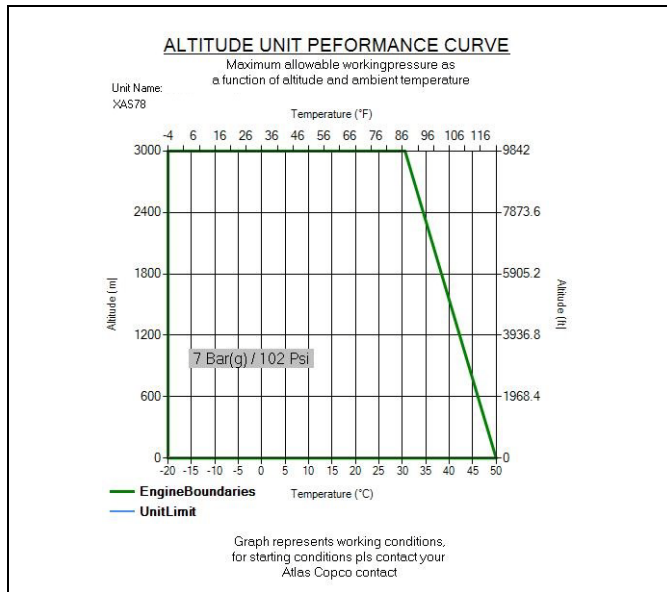
XAS 48 G Kd



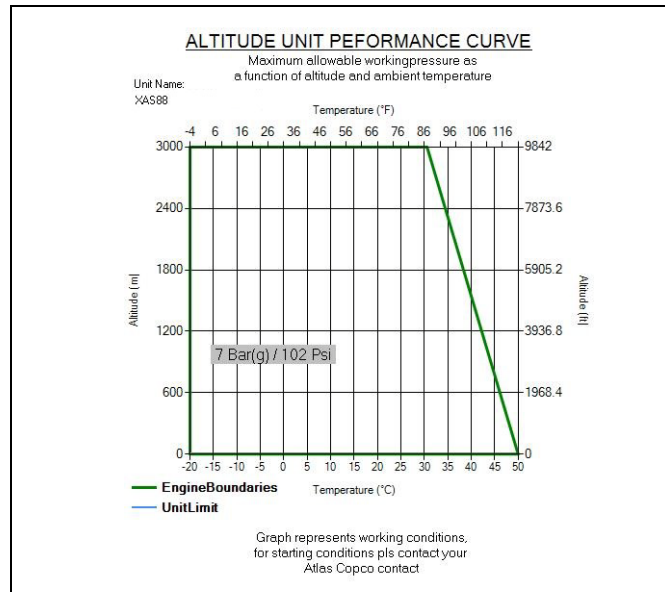
XATS 68 Kd

Illustrasjon av driftsforhold. For startforhold, ta kontakt med ditt Atlas Copco servicesenter.

Maks. tillatt arbeidstrykk som funksjon av høyde og omgivelsestemperatur.



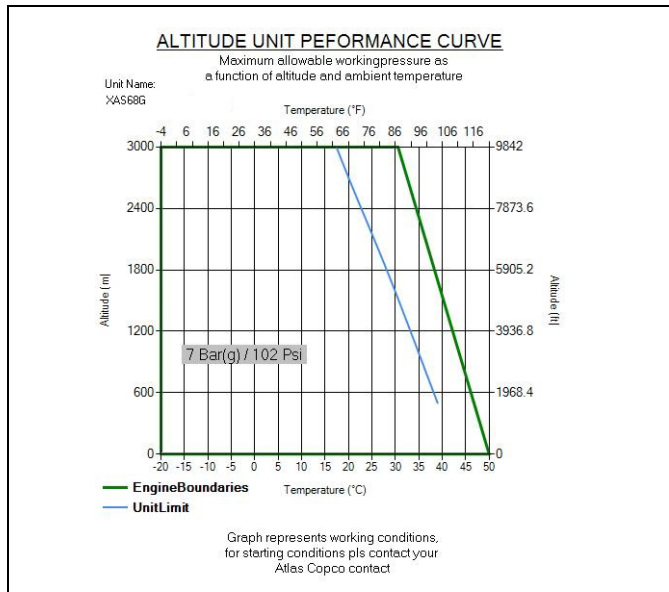
XAS 78 Kd



XAS 88 Kd/XAS 88 G Kd

Illustrasjon av driftsforhold. For startforhold, ta kontakt med ditt Atlas Copco servicesenter.

Maks. tillatt arbeidstrykk som funksjon av høyde og omgivelsestemperatur.



XAS 68 Kd/XAS 68 G Kd

Illustrasjon av driftsforhold. For startforhold, ta kontakt med ditt Atlas Copco servicesenter.

## YTELSESDATA

Ved referanseforhold hvis anvendbar, og ved normal akselhastighet hvis ikke annet er oppgitt.

Betegnelse		Enhet	XAHS 38 Kd	XAS 58 Kd	XAS 68 Kd	XAS 48 G Kd	XATS 68 Kd	XAS 78 Kd	XAS 88 Kd	XAS 68 G Kd	XAS 88 G Kd
Fri lufttilførsel	uten aftercooler	m <sup>3</sup> /min	2,3	3,0	3,5	2,5	3,5	4,5	5,0	3,5	5,0
		cfm	80	105	125	90	125	160	175	125	175
	med etterkjøler	m <sup>3</sup> /min	2,3	3,0	3,5	2,5	3,5	4,5	5,0	3,5	5,0
		cfm	80	105	125	90	125	160	175	125	175
Trykklufttemperatur ved utløpsventilen	uten aftercooler	°C	54	78,5	78,5	76	78,5	83,2	83,2	80,8	82
		°F	129,2	173,3	173,3	168,8	173,3	181,8	181,8	177,4	179,6
	med etterkjøler	°C	33	33	33	33	33	33	33	33	33
		°F	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4
Spesifikt drivstofforbruk ved 100% FAD		g/m <sup>3</sup>	42,03	29,9	29,9	36,51	39,81	30,83	30,83	30,67	30,83
Motorløyforbruk (maksimum)		g/t	17	17	17	17	17	17	17	17	17
		oz/h	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Akselturtall motor, kompressor avlastet		o/min	1800	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850
Akselturtall motor, normalt og maksimalt		o/min	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Drivstofforbruk	ved 100% FAD full last	kg/t	5,6	6,44	6,44	4,89	8,17	8,17	8,17	6,68	8,17
		lb/t	12,3	14,2	14,2	10,8	18,0	18,0	18,0	14,7	18,0
	- ved 75% FAD	kg/t	4,66	5,23	5,23	3,96	6,83	6,83	6,83	5,61	6,83
		lb/t	10,3	11,5	11,5	8,7	15,0	15,0	15,0	12,4	15,0
	- ved 50% FAD	kg/t	3,84	3,87	3,87	3,12	5,3	5,3	5,3	4,12	5,3
		lb/t	8,5	8,5	8,5	6,9	11,7	11,7	11,7	9,1	11,7
	- ved 25% FAD	kg/t	2,79	3,51	3,51	2,29	2,93	2,93	2,93	3,1	2,93
		lb/t	6,2	7,7	7,7	5,05	5,05	5,05	5,05	6,8	5,05

Betegnelse		Enhet	XAHS 38 Kd	XAS 58 Kd	XAS 68 Kd	XAS 48 G Kd	XATS 68 Kd	XAS 78 Kd	XAS 88 Kd	XAS 68 G Kd	XAS 88 G Kd
	- Ved 0% FAD ubelastet	kg/t	2,6	2,57	2,57	2,05	3,01	3,01	3,01	2,73	3,01
		lb/t	5,7	5,6	5,6	4,5	6,6	6,6	6,6	6,02	6,6
Lydtrykksnivå (Lp) målt i henhold til ISO 2151		dB(A)	70	70	70	70	70	70	70	70	70
Lydeffektnivå (Lw) målt i henhold til 2000/14/EU		dB(A)	98	98	98	98	98	98	98	98	98

## DESIGNDATA

### Kompressor

Antall kompresjonstrinn: 1
----------------------------

### Motor

Betegnelse	Enhet	XAHS 38 Kd	XAS 58 Kd	XAS 68 Kd	XAS 48 G Kd	XATS 68 Kd	XAS 78 Kd	XAS 88 Kd	XAS 68 G Kd	XAS 88 G Kd
Merke		Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota
Type		V1505	V1505	V1505	V1505	V1505-T	V1505-T	V1505-T	V1505-T	V1505-T
Kjølevæske		ParCool	ParCool	ParCool	ParCool	ParCool	ParCool	ParCool	ParCool	ParCool
Antall sylindere		4	4	4	4	4	4	4	4	4
Diameter	mm	78	78	78	78	78	78	78	78	78
	inn	3,07	3,07	3,07	3,07	3,07	3,07	3,07	3,07	3,07
Slag	mm	78,4	78,4	78,4	78,4	78,4	78,4	78,4	78,4	78,4
	inn	3,09	3,09	3,09	3,09	3,09	3,09	3,09	3,09	3,09
Utsveipt volum	l	1,498	1,498	1,498	1,498	1,498	1,498	1,498	1,498	1,498
	cu in	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4
Utgangseffekt i henhold til ISO 9249 G ved normal akselhastighet	kW	26,5	26,5	26,5	26,5	33	33	33	33	33
	BHP	36	36			36	44,3	44,3	44,3	44,3
Lastfaktor		100	100	100	100	100	100	100	100	100
Kapasitet av oljesump:										
- Opprinnelig fylling	l	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
	US gal	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
- Fyll på (maks.)	l	5,35	5,35	5,35	6,7	5,35	5,35	5,35	5,35	5,35
	US gal	1,41	1,41	1,41	1,8	1,41	1,41	1,41	1,41	1,41

## Enhet

Betegnelse		Alle enheter
Kapasitet av kompressoroljesystem	l	7,7
	US gal	2,03
Netto kapasitet luftmottaker	l	12
	US gal	3,2
Kapasitet standard drivstofftank	l	60
	US gal	15,9
Luftvolum ved inntaksgitter (omtrent)	m <sup>3</sup> /s	0,93
	cuft/s	32,8

1) Luft som kreves for motor- og kompressorkjøling, forbrenning og for kompresjon.

## Dynamo

Betegnelse	Enhet	XAS 48 G 6kVA 230-400V	XAS 48 G 6kVA 110V	XAS 48 G 12kVA 230-400V	XAS 68 G 6kVA 230-400V	XAS 68 G 6kVA 110V	XAS 68 G 12kVA 230-400V	XAS 88 G 6,5kVA 55-110V	XAS 88 G 9kVA 230-400V
Beskyttelsesklasse (NF EN 60-529)	IP	23	23	23	23	23	23	23	23
Isolasjonsklasse - rotor		H	H	H	H	H	H	H	H
Isolasjonsklasse - stator		H	H	H	H	H	H	H	H
Merke		MECC ALTE	MECC ALTE	MECC ALTE	MECC ALTE	MECC ALTE	MECC ALTE	MECC ALTE	MECC ALTE
Modell		T16F-130/A	S16F-150/A	T20 FS-160/A	T16F-130/A	S16F-150/A	T20 FS-160/A	S16F-180/A	T20 FS-160/A
Antall ledninger		6	4	6	6	4	6	4	6
Nominell utgang	kVA	6	6	12,5	6	6	12,5	6,5	12,5
Standard		IEC 34-1	IEC 34-1	IEC 34-1	IEC 34-1	IEC 34-1	IEC 34-1	IEC 34-1	IEC 34-1
Antall faser		3	1	3	3	1	3	1	3



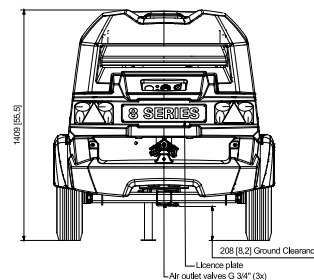
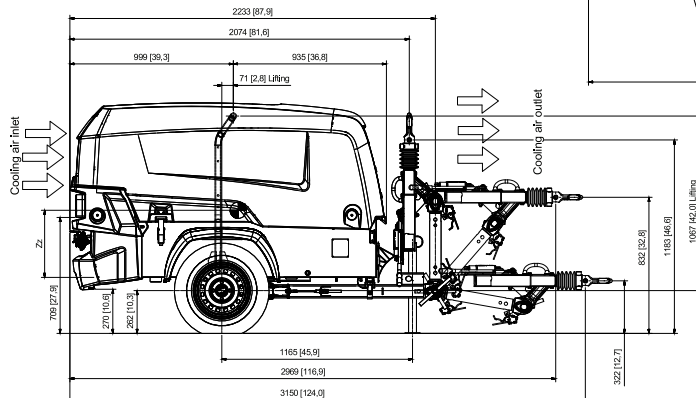
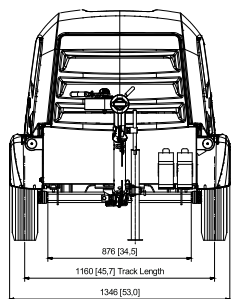
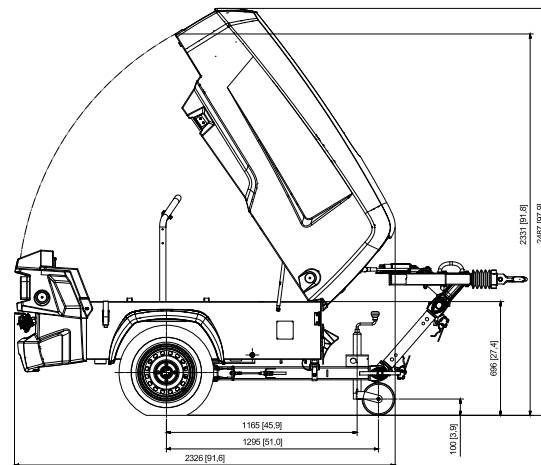
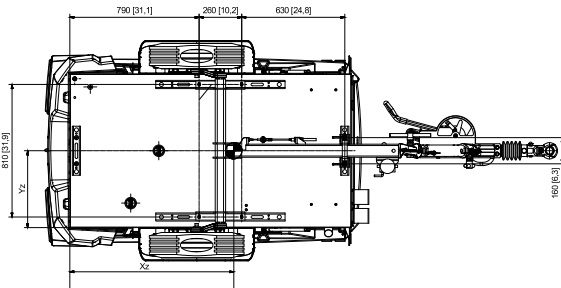
## Elektrisk krets

Betegnelse	Enhet	XAS 48 G 6kVA 230-400V	XAS 48 G 6kVA 110V	XAS 48 G 12kVA 230-400V	XAS 68 G 6kVA 230-400V	XAS 68 G 6kVA 110V	XAS 68 G 12kVA 230-400V	XAS 88 G 6,5kVA 55-110V	XAS 88 G 9kVA 230-400V
Jordfeilbryter, isolasjonsmotstand	kOhm	10	-	10	10	-	10	-	10
Jordfeilbryter, feilstromutløsning	A	-	0,03	-	-	0,03	-	0,03	-
Automatsikring 1ph									
- Antall poler		-	2	-	-	2	-	2	-
- Termisk utløsning	A	-	50	-	-	50	-	63	-
- Magnetisk utløsning	%	-	300-500	-	-	300-500	-	300-500	-
- Nominell strøm	A	-	50	-	-	50	-	63	-
Automatsikring 3ph									
- Antall poler		4	-	4	4	-	4	-	4
- Termisk utløsning	A	10	-	16	10	-	16	-	13
- Magnetisk utløsning	%	300-500	-	300-500	300-500	-	300-500	-	300-500
- Nominell strøm	A	10	-	16	10	-	16	-	13

# Dimensjonstegninger

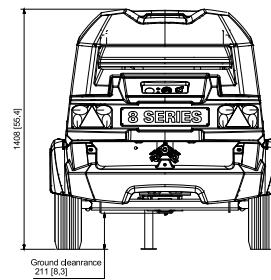
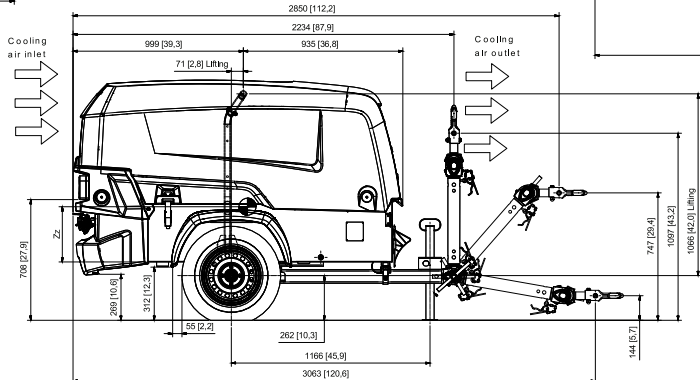
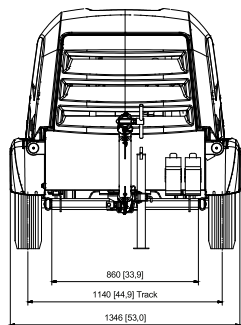
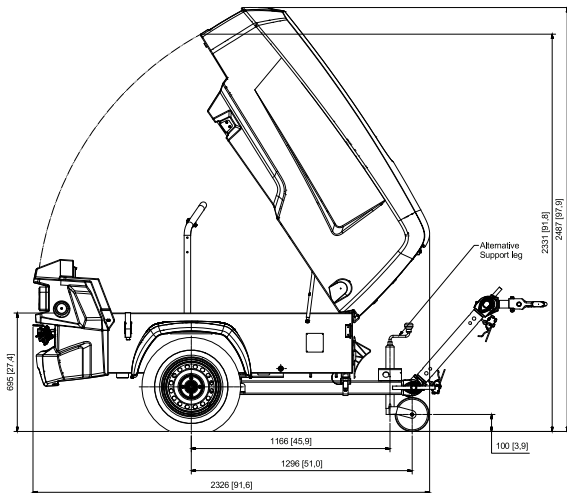
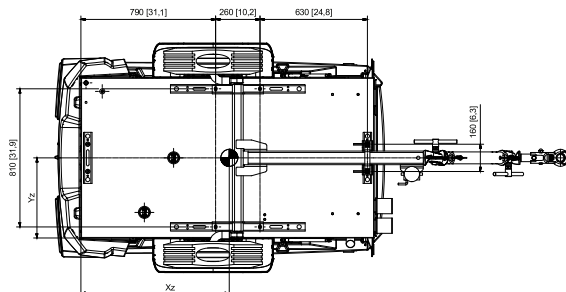
## 9822 0105 00 - Justerbart ubremset trekstgag

Net Mass Kg/Lbs	Center of gravity						
	Xz mm / [Inches]	Yz mm / [Inches]	Zz mm / [Inches]	Wet Mass Kg/Lbs	Xz mm / [Inches]	Yz mm / [Inches]	Zz mm / [Inches]
676/ 1491	895 / [35.23]	-28 / [-1.1]	287 / [11.3]	747/ 1647	888 / [35]	-2 / [-0.078]	294 / [11.6]



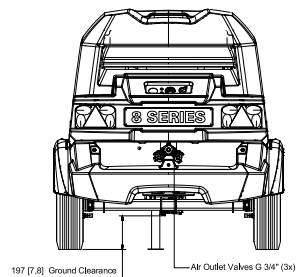
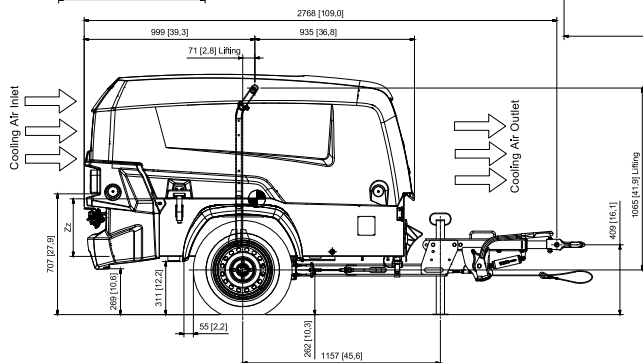
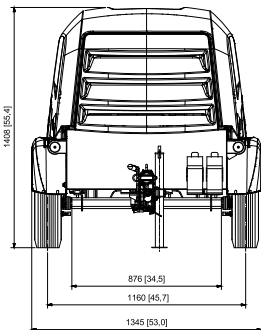
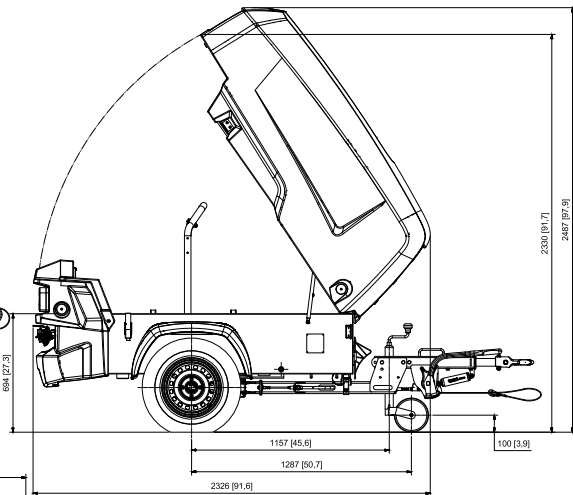
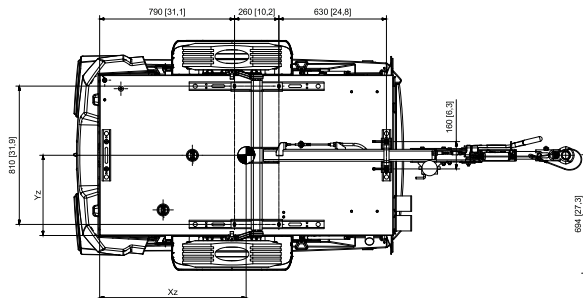
# 9822 0106 00 - Justerbart bremset trekkgag

Center of gravity													
Net Mass	Xz		Yz		Zz		Wet Mass	Xz		Yz		Zz	
Kg/Lbs	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	Kg/Lbs	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]
646 / 1424.4	873 / [34.4]	-29 / [-1.14]	299 / [11.8]	717 / [28.2]	299 / [11.8]	717 / [28.2]	1581	868 / [34.2]	-2 / [-0.078]	304 / [12]	304 / [12]	304 / [12]	304 / [12]



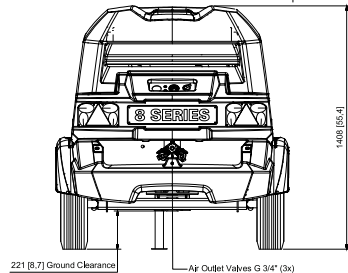
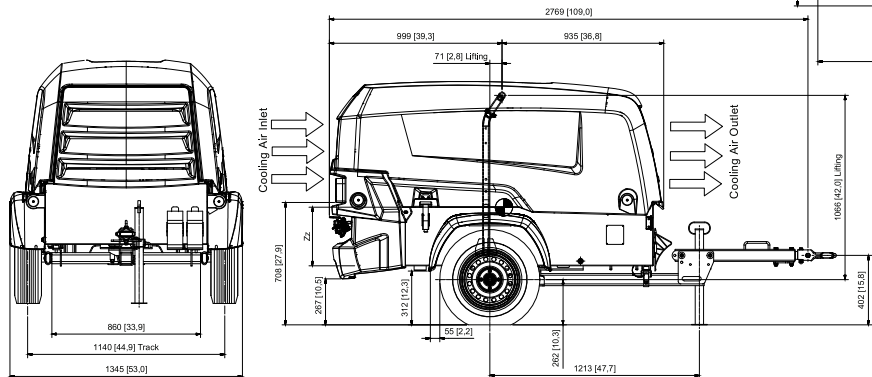
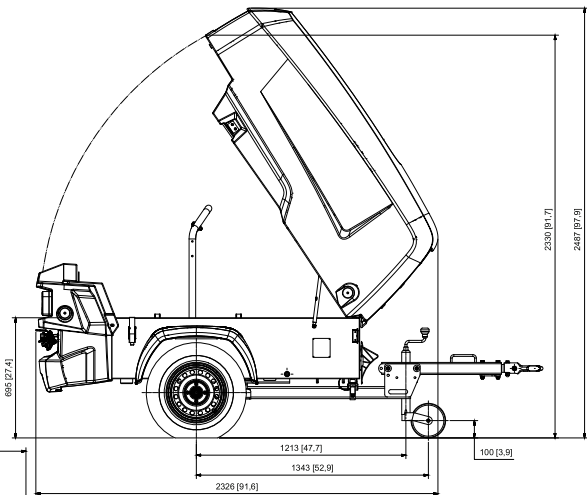
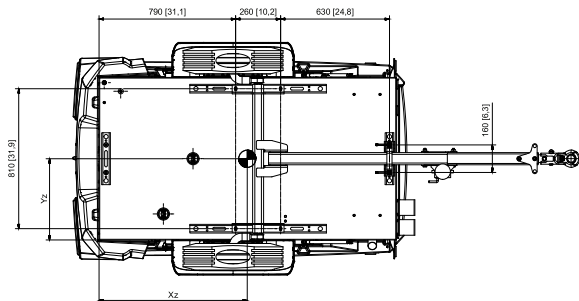
# 9822 0108 00 - Stivt bremsed trekkstag

Center of Gravity							
Net Mas	Xz	Yz	Zz	Wet Mas	Xz	Yz	Zz
Kg/Lbs	mm/Inches	mm/Inches	mm/Inches	Kg/Lbs	mm/Inches	mm/Inches	mm/Inches
663 /	855 /	-29 /	298 /	734 /	847 /	-2 /	297 /
1462	[33.7]	[-1.14]	[11.7]	1618	[33.3]	[-0.078]	297 / [11.7]

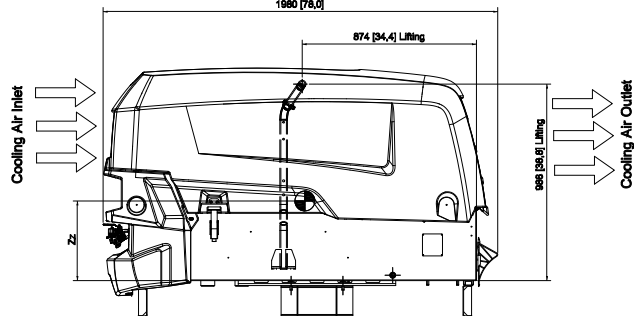
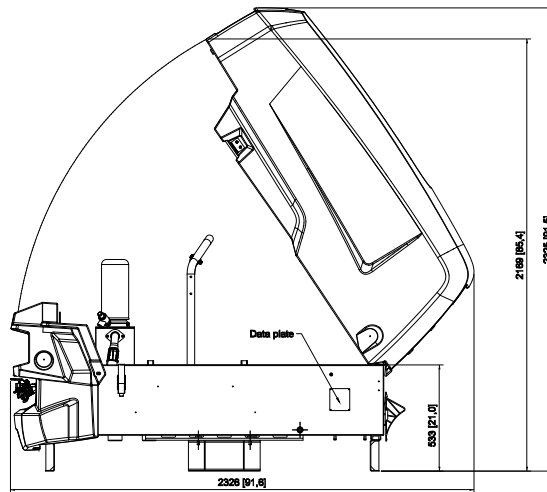
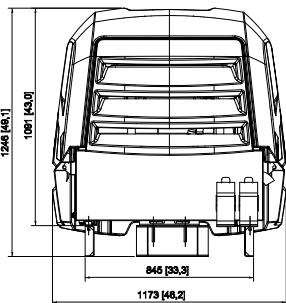
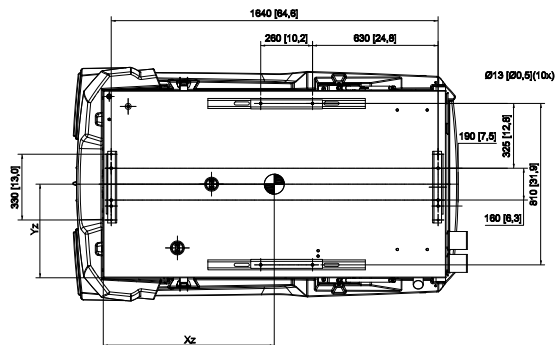


# 9822 0109 00 - Stivt ubremset trekkgag

Net Mass	Center of Gravity						
	Xz	Yz	Zz	Wet Mass	Xz	Yz	Zz
Kg/Lbs	mm/Inches	mm/Inches	mm/Inches	Kg/Lbs	mm/Inches	mm/Inches	mm/Inches
663/1462	856 / [33.7]	-29 / [-1.14]	299 / [11.8]	734 / 1619	847 / [34.3]	-2 / [-0.078]	297 / [11.7]

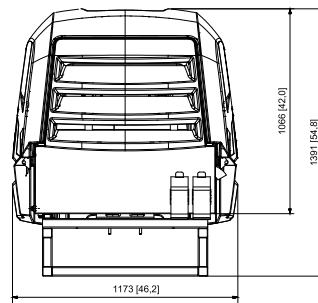
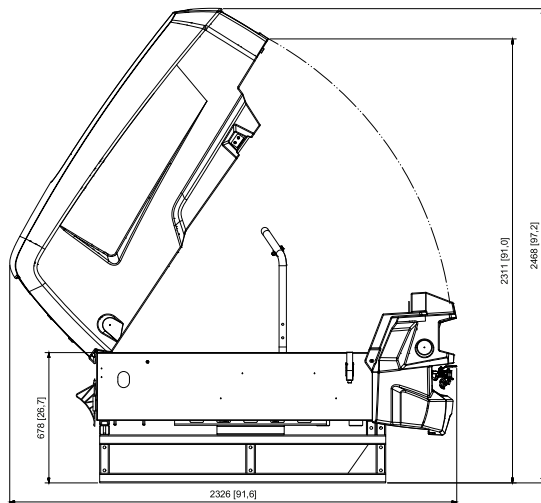
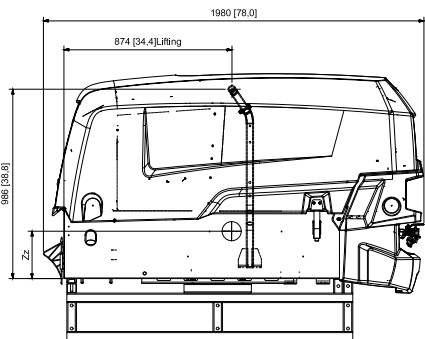
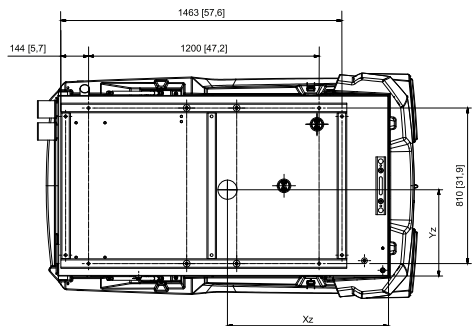


Center of Gravity							
Net Mass	Xz	Yz	Zz	Wet Mass	Xz	Yz	Zz
Kg/Lbs	mm/Inches	mm/Inches	mm/Inches	Kg/Lbs	mm/Inches	mm/Inches	mm/Inches
568/1253	796/31,33	-24/-0,94	334/13,1	639/1409	799/31,4	6/0,23	336/13,2



# 9822 0170 00 - Utvidet støtte

Net Mass		Centet of Gravity					
Kg/Lbs	Xz	Yz	Zz	Wet Mass	Xz	Yz	Zz
	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]	Kg/Lbs	mm / [Inches]	mm / [Inches]	mm / [Inches]
578/1275	862/[34]	-33/[-1,3]	358/[14,09]	649/[1431]	798/[31,4]	-2,5/[-0,098]	357/[14]



# Elektriske tegninger

9822 1082 20-01

INDEX	
SHEET	DESCRIPTION
1	INDEX & LEGEND
2	CONTROL CIRCUIT
3	FLEETLINK

### Color code

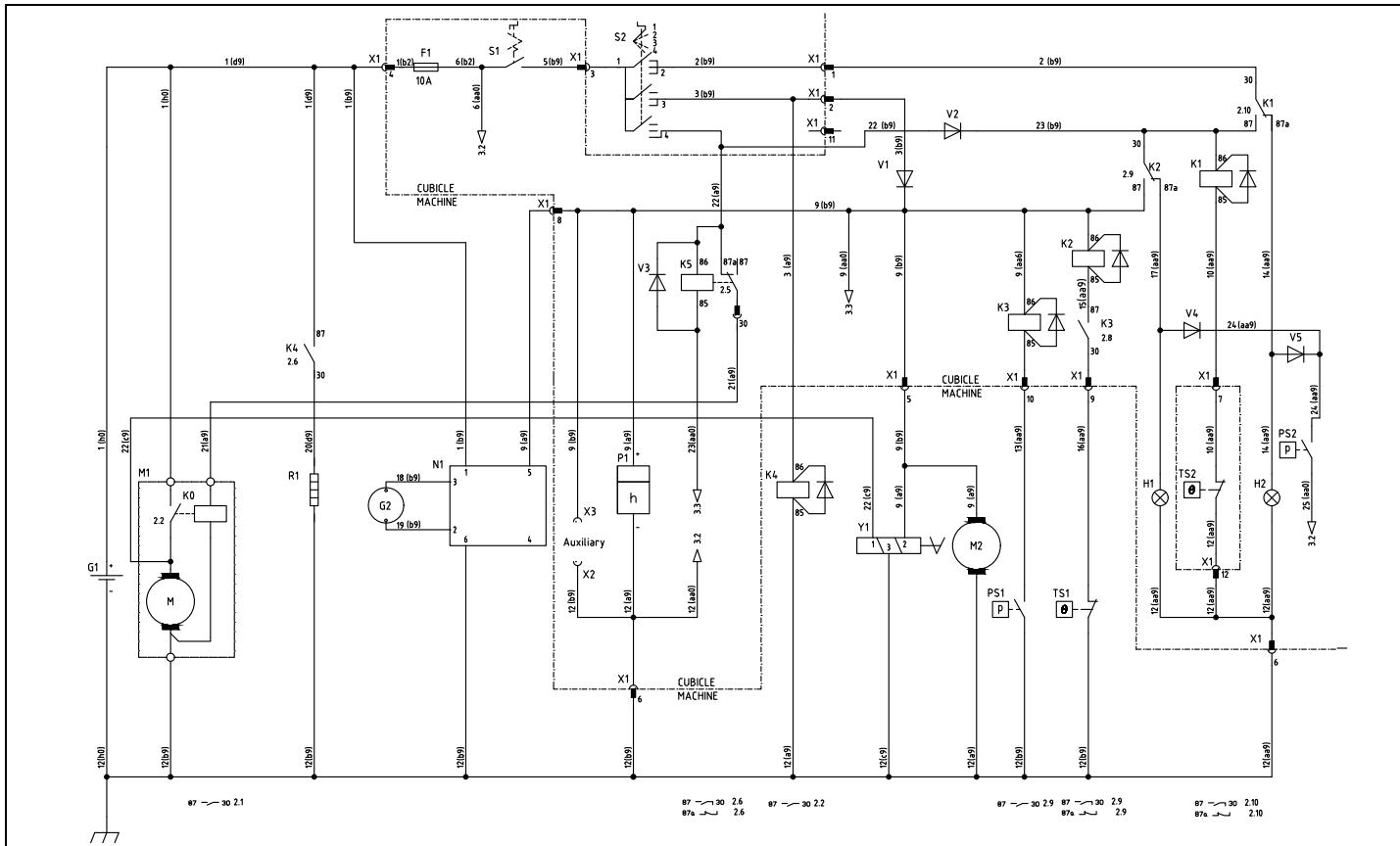
0 = black	5 = green
1 = brown	6 = blue
2 = red	7 = purple
3 = orange	8 = grey
4 = yellow	9 = white
54 = green/yellow	

### Wire size

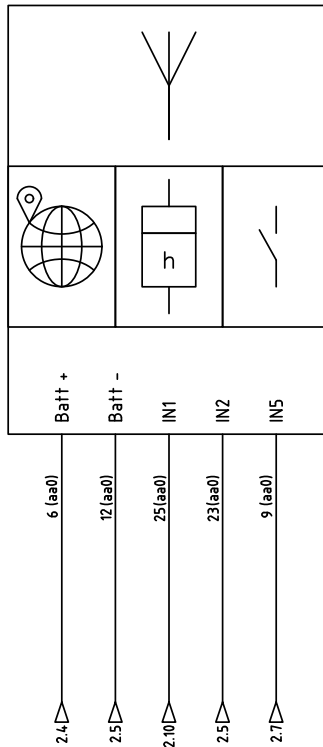
aa = 0.5mm <sup>2</sup>
a = 1 mm <sup>2</sup>
b = 1,5 mm <sup>2</sup>
c = 2,5 mm <sup>2</sup>
d = 4 mm <sup>2</sup>
e = 6 mm <sup>2</sup>
f = 10mm <sup>2</sup>
g = 16mm <sup>2</sup>
h = 25 mm <sup>2</sup>
i = 35 mm <sup>2</sup>
j = 50 mm <sup>2</sup>

LEGEND					
TAG NAME	DESCRIPTION	FUNCTION	LOCATION	SHEET	REF.
F1	FUSE	10A	CUBICLE	2	3
G1	BATTERY	MAIN	MACHINE	2	1
G2	ALTERNATOR	CHARGING	ENGINE	2	3
H1	LAMP	GENERAL ALARM	CUBICLE	2	9
H2	LAMP	COMPRESSOR TEMPERATURE ALARM	CUBICLE	2	10
K0	RELAY	STARTER SOLENOID	ENGINE	2	2
K1	RELAY	COMPRESSOR TEMPERATURE ALARM	CUBICLE	2	10
K2	RELAY	GENERAL ALARM	CUBICLE	2	9
K3	RELAY	PRESSURE SWITCH	CUBICLE	2	8
K4	RELAY	PREHEAT	MACHINE	2	6
K5	RELAY	RUN CONTROL	CUBICLE	2	5
M1	MOTOR	STARTER	ENGINE	2	1
M2	PUMP	FUEL FEED	MACHINE	2	8
N1	REGULATOR	VOLTAGE	MACHINE	2	3
N2	MODULE	FLEETLINK	MACHINE	3	2
P1	METER	DIGITAL HOUR METER	CUBICLE	2	5
PS1	PRESSURE SWITCH	ENGINE OIL	ENGINE	2	8
PS2	PRESSURE SWITCH	VESSEL PRESSURE	CUBICLE	2	10
R1	HEAT PLUG	PREHEAT	ENGINE	2	2
S1	SWITCH	POWER ON/OFF	CUBICLE	2	4
S2	SWITCH	SELECTOR SWITCH ON/OFF/PREHEAT/START	CUBICLE	2	5
TS1	TEMPERATURE SWITCH	ENGINE COOLANT	ENGINE	2	9
TS2	TEMPERATURE SWITCH	COMPRESSOR	MACHINE	2	10
V1	DIODE		CUBICLE	2	7
V2	DIODE		CUBICLE	2	7
V3	DIODE		CUBICLE	2	5
V4	DIODE		CUBICLE	2	9
V5	DIODE		CUBICLE	2	10
X1	CONNECTOR	CONTROL PANEL	CUBICLE	2	6
X2	TERMINAL	AUXILIARY	CUBICLE	2	4
X3	TERMINAL	AUXILIARY	CUBICLE	2	4
Y1	SOLENOID VALVE	FUEL	ENGINE	2	7





N2



# Typeskilt

## Vekt

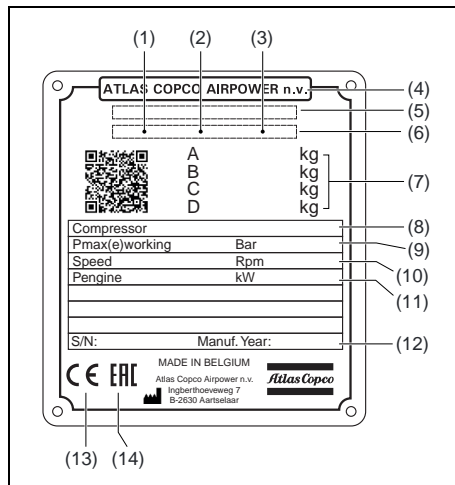
Vekt klar til bruk	se dataskilt
--------------------	--------------

## Luftutløp

Luftutløpsventiler	3 x 3/4
--------------------	---------

## Hjul

Dekktrykk	bar	2,7
	psi	39
Hjulboltmoment	Nm	85
	lbf.ft	63



- 1 Firmakode
- 2 Produktkode
- 3 Enhetens serienummer
- 4 Produsentnavn
- 5 EU- eller nasjonalt godkjeningsnummer
- 6 Kjøretøyets ID-nummer (VIN)
- 7 Understell
  - A** Maksimal tillatt vekt av kjøretøyet
  - B** Maksimal tillatt last på trekkøyet
  - C** Maksimal tillatt last på akselen (foraksel på dobbeltakslet enhet)
  - C** Maksimal tillatt last på bakakselen (på dobbeltakslet enhet)
- 8 Modell
- 9 Arbeidstrykk
- 10 Hastighet
- 11 Motoreffekt
- 12 Produksjonsår
- 13 CE-merket i samsvar med Maskindirektivet 89/392/EU
- 14 EAC sertifiseringsymbol, hvis nødvendig

# Avfallshåndtering

## GENERELT

Under utvikling av produkter og tjenester forsøker Atlas Copco å forstå, takle og minimere den negative påvirkningen produkter og tjenester kan ha på miljøet under produksjon, distribusjon og bruk, i tillegg til når de skal destrueres.

Resirkulering og avfallshåndtering er en del av utviklingen av alle Atlas Copcos produkter. Atlas Copcos bedriftsstandarder fastlegger strenge krav.

Ved valg av materialer blir det tatt hensyn til resirkuleringsgrad, demoneringsmulighetene og hvordan materialer og sammenstillinger lar seg skille, i tillegg til trusler mot miljø og helse under resirkulering og destruksjon av de uunngåelige mengdene materialer som ikke lar seg resirkulere.

Din Atlas Copco kompressor består for det meste av metaller som kan smeltes om i stålverk og smelteverk, og er derfor nærmeste resirkulerbare i det uendelige. Plasten som brukes er merket; fremtidig sortering og oppdeling av materialer for resirkulering er forutsett.



**Vi kan kun lykkes med dette konseptet med din hjelp. Støtt oss gjennom profesjonell avfallshåndtering. Ved å sikre riktig destruksjon av produktet, kan du hjelpe til med å forehindre mulige negative følger for miljø og helse som kan oppstå på grunn av uriktig avfallshåndtering.**

**Resirkulering og gjenbruk av materialer bidrar til å bevare naturressurser.**

## DEPONERING AV MATERIALER

Forurensede stoffer og materialer deponeres separat i henhold til gjeldende lokal miljølovgivning.

Tøm maskinen for alle væsker før den demoneres ved endt levetid, og deponer dem i henhold til gjeldende lokale deponeringsbestemmelser.

Ta ut batteriene. Ikke kast batterier på åpen ild (eksplosjonsfare) eller sammen med restavfallet. Del maskinen opp i metall, elektronikk, ledningstråder, slanger, isoleringsmaterialer og plast.

Deponer alle komponentene i henhold til gjeldende deponeringsbestemmelser.

Fjern spillvæske mekanisk; sug opp restene med et absorberende stoff (for eksempel sand, sagmugg) og deponer i henhold til gjeldende deponeringsbestemmelser. Ikke tøm væsker i kloakk- eller avløpssystemet.

## DIREKTIV 2012/19/EU FRA EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET, OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL (WEEE)

Dette utstyret er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) og skal ikke deponeres som usortert avfall.



**Utstyret er merket i samsvar med EU-direktivet 2012/19/EU med symbolet for avkrysset søppelbøtte.**

**Etter utløpt levetid for elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) må det underlegges separert avhending.**

**For mer informasjon, sjekk med lokale avfallsmyndigheter, kundesenter eller distributør.**

For mer informasjon, sjekk med lokale avfallsmyndigheter, kundesenter eller distributør.











**Følgende dokumenter følger med denne enheten:**

- Testsertifikat
- EU samsvarserklæring:

**Atlas Copco**

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

1

2 We, Atlas Copco Airpower n.v., declare under our sole responsibility, that the product

3 Machine name : **Compressor (< 350 kW)**

4 Commercial name :

5 Serial number :

6 Which falls under the provisions of article 12.2 of the EC Directive 2006/42/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of this directive.

The machinery complies also with the requirements of the following directives and their amendments as indicated.

7

Directive on the approximation of laws of the Member States relating to	Harmonized and/or Technical Standards used	Att'ment
1. Pressure equipment	97/23/EC	x
2. Machinery safety	2006/42/EC EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 1012-1	
3. Simple pressure vessel	87/404/EEC	x
4. Electromagnetic compatibility	2004/108/EC EN 61000-6-2 EN 61000-6-4	
5. Low voltage equipment	2006/95/EC EN 60034 EN 60204-1 EN 60439	
6. Outdoor noise emission	2000/14/EC ISO 3744	x

8 The harmonized and the technical standards used are identified in the attachments hereafter

9 Atlas Copco Airpower n.v. is authorized to compile the technical file

10

**Conformity of the specification to the Directives**
**Conformity of the product to the specification and by implication to the directives**

11 Issued by Product engineering Manufacturing

12 Name

13 Signature

14 Place , Date

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000





